ひあるまい。兎も角僕は高見で見物してをれない、是非あれの所へ行くつもりだ."】.

89 Must do (=*have to do* セネバナラヌ). 範例の (1) が此で"是非"の意を含み、時々 needs (必ず、是非) を伴ふ。

Must not do (シテハナラヌ). 範例の (6) が是れに相當する。

Must は現在又は過去に於て或必要に逼られることを示す:—

One ***must have*** a great courage to fight in the field. 戰場で戰ふには餘程剛勇でなければならない。

He said he ***must*** (=*had to*) ***pay*** his debts. 負債を返さなくてはならぬと言った。

以上の意には must have done を用ひない。

未來には ***will*** (or ***shall***) ***have to do*** を用ひる。

90 Must do (=*certainly do* スルニ違ヒナイ). 範例の (2) が此で、此意には needs を伴はない。

Must は乾度斯くなるべしといふ現在又は過去の推斷を示す:—

He ***must remember*** my face, for I have often talked with him.

He said that you ***must be*** idle. 彼は君を懶惰者に違ひないと言った。

此意には must not 等の否定體がない。此意の否定體は ***can not*** である。

91 Must have done (シタニ違ヒナイ). 範例の must have seen[5] が是れ。此は前節の完成時で、既往に乾度云々であったと現在推斷するのである。

此にも亦 must not の如き否定體がない。此意の否定は ***can not have done*** である。

He ***must have been*** an actor (=*it is certain* that he *was* or *has been* an actor). 彼は役者であったに違ひない。

I thought that he ***must have succeeded.*** 彼はもう成功したに相違ないと考へた。

92 Need not do (=have not to do センデモヨイ、スルニ及バヌ). 範例の need not go,[3] need not take[4] が此である。

此は現在形のみで、過去の意(センデモヨカッタ)には ***had not to do*** と用ひ、未來の意(センデモヨイダラウ)には ***will*** or ***shall not have to do*** を用ひる:—

We ***had not to go*** far. 遠く行くに及ばなんだ。

You ***will not have to attend*** the office. 君は事務所へ來るに及ぶまい。

---

(7) 假定文

93

	條件句	結題	
(a)	[1] *If* he be here, 現在カ未來ノ不確實ナル事ノ假定	I shall you will he can he may he must	[2] be happy. 現在又ハ未來ノ不確假定ナル事ノ
(b)	[3] *If* he were here, 現在カ未來ノ事實ニ反對スル假定	I should you would he could he might he must	[4] be happy. 現在カ未來ノ事實ニ反對スル假定
(c)	[5] *If* he had been here, 既往ノ事實ニ反對スル假定	I should you would he could he might he must	[6] have been happy. 既往ノ事實ニ反對スル假定

94 上表の如く實否の疑はしき事を事實と假定し、或は事實に反對する事を事實と假定する文が假定文 (***conditional sentence***) である。

假定文は通例前後二句から成立つ:—

條件句 ***Conditional clause***, or ***protasis.***
結　題 ***Conditioned clause***, or ***apodosis.***

故に　假定文＝{條件句＋結題；　又は / 結　題＋條件句.

條件句は通常 ***if, unless, though, whether, suppose (that), provided (that), on condition that***, 其他類似の接續詞の次に在る。

此事と上表の文意とを以て見れば、假定文は接續法の領分地で、接續法の現在、過去、過去完成 (58, 60, 62 の三節に見ゆる者) を使用する文は皆假定文である。

95 上表の [1] と [2] は相伴って常に離れない。併し [3], [4], [5], [6] は場合の都合で其組合せ方が往々次の如くにもなる:—

[3] + [6],　又は　[6] + [3].
[5] + [4],　又は　[4] + [5].

次に 58, 60, 62 の三節に漏れた組合せ方及び助動詞を用ひる例を示す:—

If he ***were*** diligent, he ***must have risen*** in the world. 彼は勤勉であったなら今迄に乾度出世したのに。

If you ***had been*** more careful, you ***might be*** well off now, one would think. 君がもっと用心だったら今頃は有福なかも知れぬが。

Though the train ***had arrived*** sooner, I ***could not have seen*** him. 縱ひ列車がもっと早く着いたにしろ彼に逢へた筈がないのだが。

96 Could have done; Might have done.

假定文では此 could と might は能力の意にも許可の意にも用ひる(其條件句に於ても結題に於ても):—

If I ***could have spoken*** English, my ideas ***could have been*** understood. 英語が話せたら意思を通ずることが出來たに。

If he ***might have spoken,*** he ***could have cleared*** himself from the charge. 若し語ってもよかったら罪の申し開きができたものを。

If you were a Japanese, you ***might have attended.*** 君が日本人であったら參會を許されたのに。

---

(8) 不定法

97

	發動	受動
前置詞不定法 prepositional infinitive	to do.	to be done.
	not to do.	*not* to be done.
	to have done.	to have been done.
	not to have done.	*not* to have been done.
純粹不定法 pure infinitive	do.	be done.
	not do	*not* be done.
	have done.	have been done.
	not have done.	*not* have been done.

範例 41. London, March 15, '15.

Dear Miss Allen,

I am very sorry ***to hear***[1] of your illness, but 1
trust that your health is improving. I have much
time to spare[2] and *intended* for a long time ***to*** 2
have called[3] ***to see***[4] how you are. But ***to tell*** 3.4
the truth,[5] I was afraid that my visit might be 5
only ***to make*** you ***worry yourself.***[6] When you 6
are well enough ***to receive me,***[7] please send a 7
line, as I am very anxious ***to see you.***[8] 8

Believe me ever yours

Ellen Wood.

範例 42. (*The Answer*).

London, March 16, '15.

Dear Madam,

It is so very kind of you ***to inquire***[9] after 9
my health. I had a severe attack of neuralgia, but
feel much better now. So I *hope* soon ***to have***[10] 10
the honour of your visit.

Yours most respectfully

Cecily Allen.

【御不快の由御氣の毒に存じます、併し段々御快方の事と信じます。御見舞申すべき暇は澤山ありまして、久しく御尋しようと思ってゐましたが、實は

却って御迷惑になるかと存じたのです。御目に掛れる程御宜しく御成なされたら何卒一筆御知らせ下さい、切に逢ひ度ありますから。】

エレン，ウッド より

れん子様

（同 返 事）

【病氣御尋ね下され御親切に存じます。劇しい神經痛に掛ったのですが、今は餘程氣分が宜しいから、どうか早や早や入らっして下さいまし。】

シシリィ，レン より

奥　様

98 資格 範例の *hope* to have[10] は "持つことを望む" の意で, to have は恰も<u>名詞</u>の資格をもつ。又 *intended* to have called[3] は "訪問したことを欲した" の意であるから, to have called も亦名詞の資格を持つ。

次に *time* to spare[2] は "繰合はされる時" の意で, to spare は *time* に對して<u>形容詞</u>である。

又 *sorry* to hear[1] は "聞いて氣の毒がる" の意で, to hear......は<u>副詞</u>の資格がある。 此他範例中の諸の不定法は總じて副詞の價値を持つ。故に

<u>不定法は名詞、形容詞、又は副詞の資格を以て文中に現はれることが出來る</u>:—

名詞

- (文主) ***To drink*** too much *is* not good for one's health. 飲過は健康に害がある。
- (文主) ***It*** *took* a year ***to write*** this book.
- (補足) All that you can do *is* ***to apologize*** to him. 彼に謝罪するより外に道がない。
- (目的) I do not *wish* ***to go*** to school.
- (目的) The child has *begun* ***to walk.***

形容詞

- We had *nothing* ***to eat.***
- He was the first *person* ***to come.***
- There is no *physician* ***to speak of.*** 醫師といふほどの者は居ない。
- The star *is* ***to be seen*** (=is *visible*) with the naked eye. 其星は肉眼で見える。
- I have never seen *a man* ***weep*** (=weeping) before. まだ泣く男を見たことがない。

副詞

- I am glad ***to see*** you.
- He bought a toy ***to send*** to his child.
- The elephant can be trained ***to hunt*** wild animals. 象は獸を獵する樣に馴らされる。
- I went out ***to take a walk.***
- The meat is good ***to eat.*** 其肉は食へば旨い。

99 功用 範例の to see[4] は "見んがため" の意で、訪問の<u>目的</u>を示す。副詞の資格ある不定法には此が多い:—

The bee works hard all day ***to get*** honey.

I was sent out ***to find*** the lost child.

不定法は動作の目的 (*purpose*) を示せる。

100 又範例の to hear[1] は "聞いたからして" の意を含み、氣の毒に思ふ原因を示す。此場合に不定法は屢々感情の形容詞又は動詞 (glad, surprised, astonished, rejoice, weep, grieve, cry の類) の後に用ひられる:—

I was *surprised* ***to find*** him dead.

His mother was *glad* ***to hear*** of his safety.

不定法は動作の原因 (*cause*) を示せる。

101 次に範例の to inquire[9] は "見舞ふのだから" "見舞ふからには" の意で、汝は親切だと斷定した理由を示す:—

What a bad boy, ***to take*** the eggs of a bird!

He seems to have been long in France ***to speak*** French so well. あゝ甘く佛語を使ふとして見れば久く佛國に居ったらしい。

不定法は推斷の理由 (*reason*) を示せる。

102 又次に範例の to make you worry[6] は訪問のため徒らに "汝に迷惑させる" といふ結果を生ずる意である:—

I awoke one morning ***to find*** myself poor. —朝目が覺めたら貧乏になってをった。

We sell waste paper to the ragman ***to be made*** into paper. 紙屑を屑屋に賣ると夫れが紙に製せられる。

不定法は動作の結果 (*consequence*) を示せる。

103 **獨立不定法** 範例の to tell the truth[5] は文の主成分でなく、之を棄てゝも文意を損せず、唯だ全文の上に裝飾を加へる迄である。此類の句が獨立不定法 (*absolute infinitive*) で、矢張副詞の資格をもつ:—

To be sure, you will be brought round soon. 君は屹度いまに本復するよ。

To be short, I am in want of money. 約づまり僕は金が不足なのである。

He is, ***so to speak,*** the incarnation of avarice. 彼は言はゞ强慾の權化だ。

Our country has, ***to speak strictly,*** had no inventor. 嚴密に言へば我邦には未だ發明家といふものが無い。

His daughter is ugly, and ***to make matters worse,*** she is squint-eyed. あの人の娘は醜女で、かてゝ加へて藪睨めだ。

此他 ***to began with*** (先づ第一に), ***to be frank*** (明ら樣に言へば), ***to wit*** (卽ち), ***not to speak of*** (……は尙更の事), ***to say nothing of*** (……は別とし

て、尚其上に), ***not to say*** (……でないにしろ), ***to make a long story short*** (かいつまんで言へば) 等は此部類に屬する主要な者である。

104 完成不定法 To have done の如きが是れで、比較的に少ない。此は主として文中の動作より以前に在った事を示す:—

He *seems* ***to have been made*** in Tokyo.

Lake Biwa *is believed* ***to have been made*** in one night. 琵琶湖は一夜の中に出來たと信ぜられる。

It *was* his misfortune ***to have lost*** his property. 財産を無くしたのは彼の不幸だった。

102 併し範例の *intended* to have called[3] の如く或種の過去形に次ぐ時は、云々せんと欲して遂に其意を得なかった意となる。此場合の動詞は ***was*** (***were***), ***wished***, ***meant*** (欲した), ***expected*** の類である:—

He *was* ***to have been promoted*** soon. 追付け昇級する筈だったが (昇級しなかった)。

I *expected* ***to have found*** you there. そこで君に逢へると待設けてゐたが (逢はなかった)。

106 純粹不定法 範例の *make you* trouble[6] に於ける trouble は卽ち是である:—

Why do you ***let*** your son ***have*** his own way? なぜ君は息子に好きな樣にさせておくか。

" ***Bid*** me ***come*** to thee." 汝の所に來ることを予に命せよ。

He ***saw*** an apple ***fall*** to the ground.

I ***observed*** tears ***come*** into her eyes. 彼女の目に浮み來る涙を見とめた。

We ***heard*** a woman ***scream*** (叫ブ).

I ***felt*** my heart ***beat*** fast. 心臟が早く鼓動するのを覺えた。

I must ***have*** somebody ***weed*** the garden. 誰かに庭の草刈をさせねばならない。

以上掲げた内 ***see***, ***observe***, ***hear***, ***feel***, ***bid*** 等が受動語法とならば ***to*** を加へねばならぬ:—

An apple *was seen* ***to fall*** to the ground.

She *was heard* ***to scream***.

I *was bidden* ***to go***. 行けと命せられた。

【注意】 ***Will***, ***shall***, ***can***, ***may***, ***must***, ***dare***, ***need not***, ***do***, ***do not*** 等の次に純粹不定法を要することは今更言を待たない。

此他 ***had better***, ***cannot but*** 等に純粹不定法を附することは 63 節及び 84 節を見よ。

I am going to do.	48 節を見よ。
Have been to do.	55 節を見よ。
Have to do=must do.	89 節を見よ。

---

(9) 分　詞

107

	發動	受動
現在分詞	doing.	being done.
完成分詞	having done.	having been done.
過去分詞	done (稀).	done.

範例 43. An Irishman was ***reduced***[1] in cir- 1
cumstances, time ***going hard***[2] with him. (***Being***) 2
driven[3] to desperation at last, he got a pistol, and 3
took to a ***retired***[4] *place*. ***Meeting***[5] a *traveller* 4.5
hastening[6] along the road, the robber stopped him 6
with a ***faltering***[7] *tongue*, ***saying***,[8] "Your money, 7.8
or your life!" The traveller *stood* a while ***studying***[9] 9
his face; and ***having been convinced***[10] that the 10
fellow was green, for the voice was very feeble
considering[11] the ***threatening***[12] *words*, he said, 11.12
"I will give you all my money, ***provided***[13] that 13
you hand over that pistol." The rogue received the

money, and handed over the pistol. "Now," said
the traveller, "hand back that money, or I'll blow
your brains out!" "Hum! you *are* ***mistaken***[14]!" 14
said the ***disarmed***[15] *highwayman*. "Blaze away, 15
please! Not a drop of powder there is in it."

【一愛蘭人は運が拙ないため窮狀に陷ゐった。終に燒けつ腹になって拳銃を手に入れ、ひっそりした所へ行った。丁度セッセと道を急いで行く一旅人に逢った所から、吃もり舌で呼止め、"金を出すか命を呉れるか"とやった。旅人は其顏を見詰めつゝ暫し立ってゐたが、脅し文句にしては聲が弱いから、此奴屹度新米だと信じたから、"其拳銃を渡すなら所持金を皆呉れてやる"と言った。で惡漢は金を受取って拳銃を渡した。すると旅人は拳銃を突付けて、"さあ其金を戻せ、戻さなきや手前の腦味噌を打出してくれるぞ"と言った。然るに手ぶらんこになった追剝は、"フン、思違ひしてらあ。どうか打って貰はうよ。其拳銃には火藥が滴ほども入ってないんだ"と言った。】

108　資格　範例の retired,[4] disarmed[15] 等の過去分詞は夫々に *place, highwayman* の形容詞となり、又 faltering,[7] threatening[12] は夫々に *tongue, words* の形容詞である。

又 hastening[6] は爰に that hastened[12] の意ある形容

詞であるが, *along the road* なる附屬物を持つから traveller より後に置くのである。

分詞は形容詞の資格を以て名詞の前に附き、もし附屬の語句ある時は名詞の後に來る:—

I see *a steamboat* ***sailing*** across the bay. 入海を走る汽船が見える。

The beaver has *a long tail* ***shaped*** like the blade of an oar. 海狸は櫂の身に似た形にできてある長い尾を持つ。

109 範例の disarmed[15] は他動詞の過去分詞で、"兵器を奪はれたる" といふ受動の意だから更に不都合はない。

然るに retired[4] は自動詞 (引込む) の過去分詞だから受動の意とならず、發動の意(引込んだる)となる。他動詞の過去分詞にも稀には此類がある。

自動詞の過去分詞は常に發動の意に用ひ、他動詞の過去分詞は殆んど全く受動の意となる。

	發　動	受　動
自動詞	***Sunken*** rock.	***Lost*** child.
	Fallen angel.	***Drawn*** sword.
	Deceased man.	***Educated*** man.
	Departed friend.	***Loaded*** gun.
	Married life.	***Melted*** rock.
	Long-lived man.	

	發　動	受　動
他動詞	***Drunken*** man.	***Broken*** English.
	Married man.	***Adopted*** son.
	Learned man.	***Lighted*** candle.
	Well-spoken man.	***Well-spoken*** words.

110 補足　範例の studying[9] は *stood* の補足である。自動詞も場合によりて此補足を要する:—

He *kept* ***speaking.*** 話しつゞけた。

Shs *remained* ***musing*** an hour. 彼女は一時間ばかり沈思してをった。

You *look* ***grieved.*** 君は憂ひ顔に見える。

He *became* ***distracted.*** 彼は氣が狂った。

I *heard* him ***talking*** with a man.

I *found* the bottle ***emptied.***

He *made* himself ***despised.*** 彼は自分から人に輕んぜられる樣にした。

分詞は不完全自動詞及び不完全他動詞の補足となることが出來る。

111 Have / Get } something done = { 某物ヲ……サセル、シテモラフ。 / 某物ヲ……セラレル。 }

He ***got*** (or ***had***) a table ***made*** by him. 彼に机を拵らへさせた。

He ***had*** his son ***taught*** English by Mr. S. 彼は S 君に頼んで子へ英語を教へてもらった。

He ***got*** his arm ***broken.*** 腕を折られた。

112 Be と Have の補足:—

完成	他動	He ***has sold*** *his house.*
	自動	I ***have lived*** here for three years.
受動	現在	He ***is loved*** by all.
	過去	It ***was found*** in this box.
持續	他動	I ***have been studying*** *English.*
	自動	He ***is reading*** in his room.
(1)	自動	He ***has gone*** there. 行ってしまった。
(2)	自動	He ***is gone*** there. 行ってをる。

此最後二例の如く ***has*** (or ***have***) ***gone*** は働きの既に完成したことを述べ, (***is*** or ***are***) ***gone*** は働き既に終りたる後の狀態を述べる。凡そ"行く""來る"等の意ある自動詞には往々此區別がある。併し兩方とも完成であると思ってよい。

範例の reduced,[1] driven,[3] convinced[10] は皆受動の意で *was, being, been* に附いてゐる。併し mistaken[14] は爰で自動詞の過去分詞で *is* と共に"思違ひしてをる"の意。

113 獨立分詞 範例の going hard[2] を見るに, go hard する物は *Irishman* でなく *time* であるから、此 *time* は going hard なる分詞の文主と見られる。而して *time going hard with him* を棄去っても

文意は完全である。又 going を *goes* に改むれば此は此で獨立の意味を成してゐる。斯く本文に密接の關係を持たないものを獨立分詞 (***absolute participle***) と名づける:—

No carriage ***being found,*** we had to walk. 馬車がなかったので歩まねばならなんだ。

We ascended the hill, *Mr. N.* ***leading the way.*** N 君が道案內で我等は山を登った。

114 文主なき獨立分詞　範例の considering[11] に至っては文主となるべき語が文中に見えない。Provided[13] も亦そうである。

Wealthy persons are, ***generally speaking,*** deficient in perseverance. 概して言へば富者には耐忍力が缺けてゐる。

Judging from his face, he cannot be well-born. 顏から考へると彼は良い生れではあるまい。

115 時の次第 範例の meeting[5] は主文の *stopped* より以前の働きである。又 going hard[2] は主文の *was reduced* に先だち, being driven[3] は主文の *got a pistol* に先だち, having been convinced[10] は主文の *he said* に先だつ事柄である (完成形の分詞は總じて主文の事實に先だつ)。

次に saying[8] は主文の *stopped* より以後の働きで、*and then said* の價をもつ。

又 studying[9] は主文の *stood* と同時の働きで、見詰めるのと立つのと同時に行はれ同時間續いたのである。

116 <u>原因の觀念</u> 範例の time going hard[2] は"時運の廻合せが惡かった爲め"の意を含み, driven[3] は"陷ゐった爲め"の意を含み, having been convinced[10] は"納得ができた爲め"の意を含むから、何れも主文の事の原因を示してゐる:—

The hotel ***being*** full (=*since* the hotel *was* full), later arrivals have to go elsewhere. 宿屋が滿員であるから後れて着いた人は外へ行かねばならない。

Never ***having seen*** him (=*as I have* never *seen* him), I cannot tell you what sort of a man he is. まだ逢った事がないから、どんな人か申せない。

117 【注意】 分詞の文主が本文の文主と異なる時は一々文主を附加せねばならぬ (但し 114 節に示す如き慣用の者は別として)。故に

(誤) *I* cannot lodge you, ***being*** no room. あき間がないから御留め申せませぬ。

(正) *I* cannot lodge you, ***there being*** no room.

(誤) ***Having*** no money with me, *the book* could not be bought.

(正) ***Having*** no money with me, *I* could not buy the book, or *I* ***having*** no money with me, *the book* could not be bought.

(誤) ***Deserted*** by all his friends, *nobody* respected him. 朋友に見棄てられたものだから誰も之を敬はなかった。

(正) ***Deserted*** by all his friends, *he* was respected by nobody.

---

(10) ゼランド

現在形及び完成形の分詞と同形

範例 44. A cook *neglected* ***taking care***[1] while 1
she was cooking, and having burned up a piece of beef weighing four pounds, threw it away. Presently her mistress asked, "What has become of ***the meat of your cooking?***"[2] The cook, who had *expected* 2
being scolded,[3] explained that the cat had eaten 3
it. "Very well," said the lady, who ***could not***

help doubting[4] her sincerity, "***seeing***[5] ***is believ-*** 4 5
ing.[6] ***There is no use disputing,***[7] and ***there*** 6.7
is no doubting others."[8] ***On saying so,***[9] she 8.9
took the cat, put it on the scales, and found the
fact of *its* ***weighing***[10] *exactly four pounds.* "There, 10
Susan," she said, "are the four pounds of meat.
But where is the cat?"

【料理方が料理中に注意を怠り、四封度ある牛肉を焼き過ぎて之を棄てゝしまった。程なく奥様は"お前の料理した肉はどうなったえ"と問ふた。料理人は叱られることと覺悟してをったので、"猫が食ってしまひました"と辯解した。奥様は其誠實を疑はざるを得なんだので、"宜しい、實地に見たら得心が行く、彼此爭ふのは無益だし、人は疑へないものだ。" 斯う言って直ぐ猫を捕へ天秤ではかって見たら、丁度四封度の目方ある事が知れた。そこで奥様は、"オイ、スウサンや、四封度の肉は爰にあるが猫は何處に居る"と言った。】

118 資格 範例の taking care[1] は"注意すること"の意で *neglected* (怠った) の目的となり, being scolded[3] は *expected* の目的となり, doubting[4] は *help* の目的である。 又 your cooking[2] は *of* の目的となり, saying so[9] は *on* の目的となり, its weighing[10] は *of* の目的である。 次に seeing[5] は *is* の文主となり, believing[6] は *is* の名詞補足である。

次に cooking[2] は *your* なる物主格を有し, weighing[10] も *its* なる物主格を有し, doubting[8] は *no* なる形容代名詞を有する。 故に

ゼランドは名詞の資格を有し、動詞の文主、目的、又は補足ともなり、前置詞の目的ともなる; 而して場合に由り物主格又は ***no, the, further*** 等の次に用ひられる:—

I do object to *your* ***being*** idle. 予はお前の怠るのに不服だ。

Reading novels (or ***the reading*** *of* novels) is amusing. 小説を讀むのは樂みだ。

Further reading convinced me of my errors. 一層澤山讀書して予の誤を悟った。

119 附加言の附加 範例の taking,[1] doubting,[4.8] weighing[10] には夫々 *care, her sincerity, others, four pounds* なる目的が附いてゐる。 又 saying[9] には *so* なる語が附隨してある。 此他又

I do not like ***talking*** *with those fellows.*

Sitting *idle for three hours together without doing anything* is no easy thing. 何もせず三時間續いて坐はるのは容易な事でない。

His ***having been accused*** *of murder* is a false report. 彼が殺人罪で告發せられたといふのは謬說だ。

ゼランドは動詞の如く補足其他諸の附加言を伴ふことができる。故にゼランドは名詞と働詞の作用を兼備したものである。

(附加言 卽ち adjunct の事は第二篇 16 節を見よ)

120 **慣用話式** 範例の (2), (4), (7), (8) は何れも慣用語と定まってある。

The meat of your cooking=the meat that you (has) cooked.

She could not help doubting=she could not forbear from doubting.

There (or ***it***) ***is no use disputing***=it is of no use to dispute.

There is no doubting others=we cannot doubt others.

第六章——副詞

範例 45. ***Once***[1] upon a time, ***there***[2] was a 1.2
naughty boy. He ***daily***[3] tended his flock ***not***[4] 3.4
so[5] ***far***[6] from a village, and used to ***greatly***[7] amuse 5.6.7
himself ***often***[8] in crying out "Wolf! Wolf!" 8
Twice[9] or ***thrice***[10] his trick succeeded. The whole 9.10
village came running ***out***[11] to his assistance, ***when***[12] 11.12
all the return that they got was to be laughed at
for their pains. At last, one day a pack of wolves
came ***indeed.***[13] The boy was ***exceedingly***[14] 13.14
frightened and cried out ***earnestly.***[15] But his 5
neighbours, supposing him to be at his old sport
again,[16] paid no heed to his cries, and ***so***[17] the 16.17
wolves devoured the sheep ***all.***[18] 18

【昔曾て横着な小僧があった。或る村から餘り遠くない所で日々羊群の番をしたが、屢々"狼だア！狼だア!"と呼び立てゝ非常の樂みとしてをった。二三度は此悪戯が效を奏し、村中が走り出て之を助けに來る、すると骨折った御禮は唯だ笑はれる斗りであった。所が終に或る日の事、本當に一群の狼がやっ

て來た。例の小僧は非常に驚怖し本氣になってワメキ立てた。けれども全村の人は又古手の惡戯だなと思ったため、更に其聲に注意しなかったから、狼は羊群をスッカリ食ってしまった。】

1 種類 範例の *far*[6] と *out*[11] は共に場所を指す副詞で、*there*[2] も亦爾か見られる。是が場所の副詞 (*adverb of place*) である:—

I went **near**. He is **here**.

I wandered **around**.

We see the sky **above**. Go **away**.

此外 *where, whence, wherever, without* (外に), *within* (中に), *below, beyond, under, down, in, up, yonder, inside, outside, apart, together, ashore,* 其他尚多くある。

2 範例の *once*[7] は"曾て"の意で時を指すから時の副詞 (*adverb of time*) である:—

He came **already**. I have **lately** known him.

You rise **early**. I saw him two years **ago**.

此外 *now, ever, never, always, forever, continually, soon, when, then, whenever, afterwards, before, hereafter, still, formely* (前は), *presently* (程なく), *to-day, to-morrow, yesterday, firstly, secondly, since* (以來;以前), &c., &c.

He *has been* ill **since** he arrived. (以來)
It is three years **since** he arrived. (以來)
I *saw* him three months **since** (=*ago*).

Have you **ever** *seen* him? *or Did* you **ever** *see* him?
I *have* **never** *seen* him, or I **never** *saw* him.

3 範例の *daily*,[3] *often*,[8] *twice*,[9] *thrice*,[10] *again*[16] は何れも繰返す意があるから、反復の副詞 (*adverb of repetition*) である:—

He *seldom* reads. The meeting is held **monthly**.

I *have* **often** *seen* him, or I *often* **saw** him.

此外 *once* (一回), *rarely, frequently* (屢々), *firstly, secondly, occasionally* (折々), *annually* (年々), *periodically* (週期的に), &c., &c.

4 範例の *greatly*,[4] *exceedingly*,[14] *all*[4] は大小、多少、強弱などの程度を示すから、之を名づけて程度の副詞 (*adverb of degree*) といふ:—

It is **pretty** good. I **also** went.

He is **quite** well.

There are **only** two boys.

I have **but** one watch.

Your younger brother is ***very*** idle.

This is ***far*** cheaper than that.

You, he, and I are ***equally*** old.

The house is large ***enough.***

It is ***just*** so.

The Japanese are ***generally*** brave.

此外 ***much, more, most, little, less, least, better, best, scarcely, hardly, nearly, almost, partly, sufficiently, exactly, perfectly, truly, gradually, too, besides, likewise, how, however,*** &c., &c.

5 範例の ***so***[5] は "左まで" と比較する意がある; 此類を比較の形容詞 (***adverb of comparison***) と名づける:—

This is larger ***than*** *that.*

He is ***too*** good *to tell* a lie.

She is ***too*** tall *for* her age. 歳の割に高い。

{He is ***as*** tall *as* you. 君と同じ高さだ。
{He is ***so*** tall *as* you. 君ほどに高い人だ。

I like him ***the*** more *because* he is honest. 彼は正直だから益々以て愛するのだ。

{此例に見るが如き比例の the は *by that extent* (ソレダケ)の意}

The *more* I spoke, ***the*** *more* he laughed. 私が語るほど彼は益々笑った。(前の the は *to what extent* の意で、後の the は *to that extent* の意)

The *richer* he became, ***the*** *less* he was at home with his old friends. 彼は金持になればなるほど舊友を疎んじた。

The *sooner* ***the*** *better.* 早いほど益々よい。

6 範例の ***not***[4] は否認の意で, ***indeed*** は確認の意である。 此の類が卽ち確否と可能の副詞 (***adverb of certainty, uncertainty, and possibility***) である:—

Surely he cannot be as good as his word. 屹度彼は約束通りせないだらう。

He is ***likely*** unwilling to come. 彼は大方來るのが厭なのだらう。

We cannot stay here ***no*** longer. もう此上長くは爰に止まってをられない。

"*Did* you know?"—"***Yes,*** I *did,* "or" ***No,*** I did *not.*"

"*Is* he *not* ill?"—"***Yes,*** he *is,*" or "***No,*** he is *not.*"

此外 ***never, nay, truly, certainly, positively, doubtless, undoubtedly,***

perhaps, probably, possibly, verily, assuredly, &c., &c.

7 範例の *so*[17] は"夫れ故"の意で、原因結果の副詞 (*adverb of cause and effect*) に屬する:—

Thus I consented to it. 此譯で承諾した。

Why do you hate him?

此外 ***therefore, whence*** or ***hence*** (此故に)、其他まだ多少ある。

8 範例の ***earnestly***[15] はどういふ風で叫んだかを示すもので、仕樣の副詞 (*adverb of manner*) なるものである:—

She sang ***well.***

Everything goes ***ill.*** 諸事甘く行かぬ。

He spoke ***softly.*** Go ***quickly.***

Walk ***slowly.*** He said ***so.***

He fought ***bravely.*** Do it ***thus.***

I cannot think ***otherwise.*** そうとしか思へぬ。

How do you sing?

9 **關係副詞** 範例の ***when***[17] は恰も *at which time* の意で、關係代名詞の如く前文(又は前文の語)を受くると同時に次の文に引掛る。此類を接續副詞 (*conjunctive adverb*) 又は關係副詞 (*relative adverb*) といふ。即ち

where, wherever, when, whenever, why, whence, whether or ***if, as, than***

等が是れで、實は場所、時、原因結果等の副詞に屬するが、便利の爲め特に一種類としたのである。

此中 *where, when, why* 等は直接に名詞の後に置いて關係代名詞の代用にもなる。

Where

- ***Where*** are you going?
- I do not know ***where*** he lives. どこに住んでゐるか知らない。
- This is *the place* ***where*** (=*at which*) I saw the light. 此は僕の生れた所だ。
- This is ***where*** (=*the place at which*) I saw the light. (同上)
- Things are dear ***where*** (*in the place in which*) they are scarce. (トコロニハ)
- I went ***where*** (=*to the place in which*) he lived. 私は彼の住む所へ行きました。

When

- ***When*** did he go out?
- Ask him ***when*** he will come. (イツ)
- This is *the time* ***when*** (=*at which time*) I must start.
- I shall tell it to him ***when*** (=*at the time at which*) he comes.

The train was starting, ***when*** (=*at which time*) I reached the station. 列車が出掛けてゐる時予は停車場に着いた。

Why

Why do you dislike me?
I know ***why*** you say so.
This is *the reason* ***why*** (=*for which*) I hate him. 此が僕の彼を憎む理由である。
This is ***why*** (=*the reason for which*) I hate him. (同上)

Whether

Ask him ***whether*** (or ***if***) he come or not. 彼に來るか來ぬか問へ。
I will buy it ***whether*** it be dear or cheap. 高くても安くても買ふ。

Wherever

It can be had ***wherever*** (=*at any place where*) you go. 夫れは何所へ行つても手に入れられる。
Wherever one live, one should be diligent. 人は何所に住むにもせよ勉めねばならぬ。

Whenever

I will take you there ***whenever*** (=*at any time when*) you have time. 御暇があらば何時なりと御案內します。

Whenever I call, I find you reading. 何時來ても君は讀書してゐる。

However

However you explain, I do not understand you. 何と君が說明しても僕には解せぬ。
However *healthy* one were, one could not live to be a hundred years old. 人は幾ら壯健だつて百歲迄生きられない。

10 **How.** 此語は<u>仕樣</u>をも<u>程度</u>をも示す:—

仕樣

How do you pronounce this word? 此語はどういふ風に發音なさる。
I do not know ***how*** he did it.
How are you? = ***How do you do?***

程度

How *old* are you?
How *long* did you stay there.
How *far* has the army advanced?
How *much* did you pay for it?
How *many* pupils are there in this school?
How do you like this fruit?

How she sang last night! 昨夜あの女はどんなに(甘く)歌ひましたよ!

感動 *How studious* you are! 何と御勉强なことですねえ！
How true! 如何にも御尤も！

11 副詞の比較 副詞にも亦形容詞と同樣の比較があつて、其作り方も殆んど同樣である。

(甲) 規則形 :——

原級	比較級	最高級
Fast	*Faster*	*Fastest*
Soon	*Sooner*	*Soonest*
Hard	*Harder*	*Hardest*
Early	*Earlier*	*Earliest*
Plainly	*More plainly*	*Most Plainly*

規則——只だ一綴音より成る副詞の全部と二綴音より成る者の少數とは、語尾に *er* (*r*) を加ふるときは比較級となり、*est* (*st*) を加ふるときは最高級となる。

二綴音又は二綴音以上の副詞は其前に *more* を加ふれば比較級となり、*most* を加ふれば最高級となる。

諸の細點は形容詞の場合に同じ。

12 (乙) 不規則形 次の數語に限る:——

原級	比較級	最高級
Badly / *Ill*	*Worse*	*Worst*
Well	*Better*	*Best*
Little	*Less*	*Least*
Much	*More*	*Most*
Far	*Farther*	*Farthest*
Forth	*Further*	*Furthest*

因に曰く、now, then, there, never, secondly, therefore, inside, also の如き副詞は比較を許さない; 此の類は他にも尙多くある。

13 副詞の構造 前の 1 節より 9 節迄述べた諸種類中 8 節の仕樣の副詞が最も多數である。此類の副詞は大概形容詞又は分詞に *ly* を加へて作る:—

形容詞	副詞
Safe.	Safe*ly*.
Joyous.	Joyous*ly*.
Doubtful.	Doubtful*ly*.
Eas*y*.	Eas*ily*.
Suitabl*e*.	Suitab*ly*.

分詞	Sparing.	Spharing*ly*.	副詞
	Surprising.	Surprising*ly*.	
	Persevering.	Persevering*ly*.	
分詞	Advised.	Advised*ly*.	副詞
	Designed.	Designed*ly*.	
	Decided.	Decided*ly*.	

稀には又名詞から來る:—

Name.	Name*ly*.
Purpose.	Purpose*ly*.

副詞の功用

範例 46. A gentleman, nicknamed "Screw,"
only[1] *because* he was ***so***[2] *great* a miser, had to 1.2
have his house repaired. He went one day to see
how[3] the job *was getting* ***on,***[4] and observing a 3.4
quantity of small screws and nails lying ***round***[5] 5
about the place, ***angrily***[6] *said* to the carpenter, 6
"*Look* ***here***[7]*!* ***Here***[8] *are* plenty of screws and 7.8
nails. ***Why***[9] don't you take care of them? *Pick* 9
them ***up***[10] ***at once;***[11] if ***not,***[12] ***perhaps***[13] they will 10.11.12 13
be lost." ***No,***[14] ***never***[15] *mind,*" replied the carpenter, 14.15
"you will ***presently***[16] *find them* ***all***[17] in the bill, 16.17

when[18] ***most***[19] ***certainly***[20] the largest screw will 18.19.20
be found in your own person."

【非常な吝嗇家といふばかりでスクルウ(螺旋と守錢奴の兩意ある語)と綽名された紳士があったが、家を修繕する必要が出來た。或る日仕事が如何程進んだか見に行った所が、小さな螺旋や釘がそこら一面に澤山散らばってあるのを認め、怫然として言った、"オイ此を見ろ、爰に螺旋や釘が澤山散らばってゐる。貴樣なぜ氣を付けないんだ。すぐ拾っておけ左もないと大方失なってしまふ." そこで大工は答へた、"ナニ、心配なさんな、今の内にみんなチャンと勘定書にはいりますよ、して其時一番大きいスクルウは且那でげすせ."】

14 範例の angrily[6] は *said* なる動詞の適用範圍に制限を加へてゐる。同理で how[3] は *get on* を制限し, on[4] は *get* を制限し, here[7] は *look* を, up[10] は *pick* を, never[15] は *mind* を, presently[16] は *find* を, when[18] は *be found* を制限してゐる。 又 so[2] は *great* なる形容詞の適用範圍を明狀し, most[19] は *certainly* なる副詞の範圍を明狀してゐる。 故に

副詞は動詞、形容詞、又は他の副詞の適用範圍を制限又は明狀する (***modify***) のを最も重要なる且つ最も屢々なる職分とする:—

動詞
A horse *is running* ***fast***.
She is *sat* ***weepingly*** beside her dead child.

形容詞
It is ***very*** *kind* of you to say so.
The patient is ***hopelessly*** *ill*.

副詞
This river runs ***more*** *rapidly* than that.
He passed here ***just*** *now*.

15 次に範例の perhaps[13] は *it may be that* の如き意で、次の *they will be lost* 全體を明狀する。同理で certainly[20] は次の *the largest ...person* 全體を明狀し, why[9] も其次の全句を明狀する。故に

副詞は時として全文を明狀又は制限する (***modify***). 此場合には之を帶樣副詞 (***modal adverb***) といふ:—

He is a very foolish fellow, ***indeed***.
He is ***probably*** a dunce. あの男は馬鹿者であるらしい。
Surely he is ignorant of this. (乾度)

16 範例の only[1] は *because......miser* なる從屬句全體を制限する。又 round[5] は *about the place* なる前置詞熟語を明狀する。但し此二種の句は結局副詞の價値があるから、此も副詞で副詞を明狀又は制限する一の場合と言へる。故に

副詞は時として接續詞を被ふる從屬文又は前置詞を冠する熟語を制限明狀する:—

Just *as I was going out*, the storm came on suddenly. 私が出ようとすると俄に嵐が吹きだした。
He got angry ***all*** *of a sudden*. 彼は俄かに立腹した。
Such a thing can easily be obtained ***even*** *in the country*. そんな物は田舍でゝも容易に求められる。

17 又次に範例の all[17] は *them* なる代名詞を制限して"悉く"の意である。又 here[8] は次の *are* なる動詞の補足とも見られる。故に

副詞は稀に名詞又は代名詞を制限又は明狀する。又或る副詞は不完全動詞の補足となれる:—

名詞ト代名詞
I spent ***about*** *a month* in Kyoto.
He ***only*** was left behind. 彼のみ殘された。
He has ***twice*** *his teacher's ability*.
You speak of ***almost*** *nothing* but money. 君は大概錢の話ばかりする人だ。

補足
"Is he at home?"—"No, he *is* ***out***."
"Is he kind?"—"***So*** he *is*" (=he is *kind*).
The meeting *is* ***out***. 會議がもう濟んだ。
It cannot *be* ***otherwise***. そうでない筈がない。

18 又範例の once[11] は前置詞 *at* を持つから名詞の資格になつてゐる。故に

副詞は時として名詞の資格をもつことを得:—

It is 3 miles *from* ***here*** (or ***there***).

I waited there *till* ***then*** (=till that time).

He will come *before* ***long***. (久しからずして)

If you will go, ***now*** is the time.

此他 *before* ***now***, *till* ***now***, *for* ***ever***, *of* ***late***, *from* ***above*** 等隨分澤山ある。

19 最後に範例の ***no***[14] は"否"の義なれど實は全文を縮める作用をもち, *they will not be lost* と同一の意となる。同理で若し ***yes*** ならば *they will be lost* の意となつたのである。又 ***not***[15] も同樣で if not=*if you do not pick them up at once* の意である。故に

副詞 ***no*** は否定文の縮略, ***yes*** は肯定文の縮略である。又 ***not*** は否定の意ある全文又は句を代表することがある。

"Did you go?"—"***No***" (=*I did not go*).

"Will he come?"—"***Yes***" (=*he will come*).

"He is a fool."—"I ***think not***" (=I *think* that he is *not* a fool).

"Will he return the book soon?"—"He will ***not***" (=he will *not return the book soon*).

副詞の代用となる語句

20 **名詞**は時として副詞の代用となる(前置詞又は其他の語を附せずして):—

I go ***to-morrow***. He went ***home***.

This animal has an ***oar***-shaped tail.

There is seen a ***heaven***-directed spire. 天を指す尖塔が一つ見える。

I met a ***weather***-beaten mariner. 櫛風沐雨の苦を嘗めた船員に逢つた。

21 **代名詞**も往々副詞の代用をする(但し概むね形容代名詞である):—

They are ***all*** absent. We saw him ***no*** *more*.

Will you stay here ***any*** *longer?*

There were ***some*** (=about) *20* by-standers.

He was created a peer, but was not respected ***none*** *the more*. 彼は貴族に列せられたが、之がため一層尊敬せられもせなかつた。

22 **形容詞**も時として副詞の待遇を受ける:—

Do not *drink* ***deep***. ***Red*** *hot* iron is soft.

The door is ***wide*** *open*. You *speak* ***soft***.

The village is ***scarce*** (=scarcely) *5 miles* off.

23 **前置詞**も亦往々副詞の價値をもつ; 殊に動詞の後に附いて新意義の動詞を作ることが多い:—

Take the flag **down.** *Lift* your hands **up.**

Do not *look* **after.** *Read* this book **through.**

I *have* not *seen* him **since** (=since that time).

We **put up at** an inn. 宿屋に投宿した。

24 熟語が副詞の意をなす場合は頗る多數で且つ多端であるが、要するに場所、時、度、原因、結果、仕樣、確實、不確實、條件、目的等を示す熟語を主とする。

名詞ヨリ
- I went **last night.** Stay here **a while.**
- Wait **a bit.** Write it **this way.**
- I studied **two years.** It is **five feet** long.

分詞ヨリ
- **Speaking generally,** the Chinese are cunning. 支那人は概して狡猾だ。
- A bloody battle is going on, **according to the paper.** 新聞に據ると今血戰中だ。

不定法ヨリ
- He came **to see me.**
- My son is too young **to go to school.**
- I am anxious **to hear from you.**

形容詞ヨリ
- He looks **right and left.**
- **Dear or cheep,** I will buy.

副詞ヨリ
- I know it **more or less.**
- It must come **sooner or letter.**
- He will go **by and by.**

同上
- Year after year. Word for word.
- One by one. Little by little.
- Step by step. Day by day.
- Hand in hand. Face to Face.

前置詞熟語
- In fact. In general. By inches.
- By no means. On the whole.
- For all the world.

同上
- Head and ears. Root and branch.
- From time to time. From head to foot.
- Time out of mind. With might and main.

此他異種異樣の熟語は枚擧に遑がない。

25 **從屬文** 接續詞を有する從屬文も副詞の資格を持つ場合が少なくない（甚だ稀に接續詞を省略することがある）:—

When *he was a lad,* he was a drunkard.

He follows me **wherever** *I go.*

You treat me **as if** *I were your servant.*

As *you are so idle,* I will not promote you.

If *it snow to-night,* I shall not start.

He works hard, **that** (=*in order that*) *he may make money.* 金を拵へる爲めに勞働する。

You must be as diligent **as** *he* (*is diligent*).

The children are so noisy, (**that**) *I cannot read.* 子供が騷しくて讀めやしない。

凡そ接續詞附きの從屬文は副詞の價値を持つもので、5 節の始めに示したのと同樣の作用をする。

第七章——前置詞

1 單純前置詞 (*simple prepositions*)

about	beyond	off
above	but	on
across	by	outside
after	concerning	over
against	considering	past
along	despite	pending
amid(st)	down	per
among(st)	during	regarding
around	ere	respecting
at	except	round
athwart	excepting	save
before	for	since
behind	from	through
below	in	throughout
beneath	inside	till
beside	into	to
besides	notwithstanding	touching
between	of	toward(s)

under	upon	此他多少アレ
underneath	with	ド不必要デ
until	within	アルカラ略
unto	without	スル。
up		

以上の中 *concerning*, *excepting*, *regarding* の如く分詞より成る者を特に分詞性前置詞 *participial prepositions*) と名づけてもよい。

2 熟語前置詞 (*phrase prepositions*)

according to	in spite of
as for	in stead of
as to	on account of
because of	on behalf of
but for	on board
by means of	out of
in place of	owing to
in regard of	with regard to
in respect of	with respect to

3 重複前置詞 (*double prepositions*)

from among　from before　from behind

from beyond	over against	until towards
from out of	till after	&c.
from under	till within	

---

(1) 前置詞の支配

範例 47. John II., King of France, ***after***[1] *fight-* 1
ing heroically ***at***[2] the battle ***of***[3] Poitiers, had the 2.3
misfortune ***to***[4] *be made* prisoner ***by***[5] the English. 4.5
He was taken ***from***[6] ***beyond***[7] the sea ***to***[8] 6.7.8
London, ***in***[9] *which city* he remained ***until***[10] *after* 9.10
a treaty was signed. He was then set ***at***[11] liberty, 11
and returned ***to***[12] France, ***in***[13] order ***to***[14] *prevail* 12.13.14
on[15] his subjects ***to***[16] *agree* ***to***[17] a peace proposed 7
by[18] the king ***of***[19] England. But some difficulties 18.19
having arisen ***as to***[20] *how the treaty* ***to***[21] *be* 20.21
executed, he immediately returned ***to***[22] London, 22
notwithstanding[23] *that the circumstances were* 23
favorable ***to***[24] him, and delivered himself prisoner 24
to[25] Edward III., saying, "If honor is banished 25
from[26] every other place, it ought ***to***[27] *remain* ***in***[28] 26.27.28
the breasts ***of***[29] kings." Soon after he died ***in***[30] 29.30
London, ***in***[31] 1364. 31

【佛蘭西王ヂョーン第二世はプワチエーの役に勇猛に戰って後不幸にも英軍の捕虜となり、海を渡って倫敦へ送られたが、其後條約の調印が終る迄爰に滯在した。調印の後英王の提出した平和條件を承諾する樣我臣下に勸めるため釋放せられて佛國へ歸った。然るに條約を履行する方法に就て難問題が起ったので、諸事我が好都合で有ったに拘はらず直ぐ倫敦へ戻って自から其王エドワード第三世の捕虜となり、"縱ひ名節が地を掃ふとも、王者の心胸に名節の殘るべき筈である"と言ったが、久しからずして一三六四年倫敦で死んだ。】

4 支配と目的 範例の at[2] は *the battle* に附着した前置詞である。此語を前置詞の<u>目的</u> (***object***) と名づけ、前置詞は此目的を<u>支配する</u> (***to govern***) といふ。

5 目的の種類 範例の ***of***[3] は *Poitiers* を目的とし, ***by***[5] は *the English* を目的とし. ***beyond***[7] は *the sea* を, ***to***[8] は *London* を, ***at***[11] は *liberty* を, ***in***[13] は *order* を, ***on***[15] は *his subjects* を, ***from***[26] は *every other place* を目的とする。此諸の目的は皆<u>目的格</u>の名詞である。 此他 to,[12] to,[17] by,[18] of,[19] to,[22] to,[25] in,[28] of,[2] in,[30] in[31] は皆同じである。

次に ***to***[24] は *him* なる目的格の代名詞を目的として之を支配してゐる。

次に *after*[2] は *fighting heroically* なる目的格のゼランドを目的とする。

又 ***to***[4] は *be made* を支配し, ***to***[14] は *prevail* を, ***to***[16] は *agree* を, ***to***[21] は *be executed* を, ***to***[27] は *remain* を支配する。故に前置詞 to は不定法を支配することを得る。

又次に ***notwithstanding***[23] は次の *that..... to him* なる名詞の資格ある從屬句を支配する。故に此從屬句も勿論目的格と見てよい（細かく分析すれば實は主格なれど）。又 ***as to***[20] も亦名詞の資格ある從屬句 *how the treaty to be executed* を支配してゐる。

最後に ***from***[6] は *beyond the sea* なる名詞の資格ある熟語を支配し、又 ***until***[10] は *after a treaty was signed* なる副詞の資格ある從屬句を支配する。此等は一寸奇異に思はれるが、前者は "海の向ふ側," 後者は "條約の調印を終った時" などの名詞句に前置詞を附したと見れば解せられる; 併し慣用語句は總じて理論で解せないがよい。

前置詞は名詞を支配する; 又名詞の資格ある語句、卽ち代名詞、不定法、ゼランド、名詞性熟語、名詞性從屬句、名詞に見立てたる副詞をも支配する。

6 前置詞の位置 :—

A.
- I lived ***in*** *Paris* ***for*** *five years.*
- We passed ***through*** *the forest* ***in*** *haste.*
- He came ***from*** *church* ***with*** *his children.*

B. 關係代名詞
- That is the man ***with whom*** I lived.............................. (順調)
- That is the man ***whom*** I lived ***with*** .... (轉換)
- That is the man I lived ***with***.. (省略)

C. 關係代名詞
- This is a thing ***of which*** I am fond .... (順調)
- This is a thing ***which*** I am fond ***of*** .... (轉換)
- This is a thing I am fond ***of***... (省略)

D. 疑問代名詞
- ***To whom*** shall I send this ?... (順調)
- ***Whom*** shall I send this ***to?***... (轉換)
- ***For what*** do you want money ? (順調)
- ***What*** do you want money ***for?*** (轉換)

E.【誤】 This is the book ***of that*** I often spoke.

F.【正】
- This is the book ***that*** I often spoke ***of.***
- This is the book I often spoke ***of.***

此諸例は次の規則を證明する:—

(I) 前置詞は目的格の關係代名詞 ***whom, which*** の前に置かれ、或は其の關係句の終りに置かれる。

(II) 前置詞は目的格の關係代名詞 ***that*** の前に置かれず、必ず其の關係句の終りに來る。

(III) 制限作用をもつ目的格の關係代名詞 ***whom, which, that*** を省略するも妨なく、其の場合には之を支配する前置詞を其の關係句の終りに移す。

上例 E は此第二則に牴觸して *of* を *that* の前に用ひてあるから誤りである。

下に示す省略體の文に於て前置詞が文後に置いてあるのも前節第三則の結果である:—

I want a room *to sleep* ***in***
(=I want a room ***in*** *which to sleep*).
I have no money *to buy it* ***with***
(=I have no money ***with*** *which to buy it*).
He has some income *to live* ***on***
(=he has some income ***on*** *which to live*).

---

(2) 前置詞の用別

(主要の者のみに止む)

8 About.

四周 { The landscape ***about*** *this place* is picturesque. 此界隈の景色は絶佳だ。
I walked ***about*** (方々ニ) *the park.* }

身邊 { She has a kindly manner ***about*** (樣子ニハ) *her.*
I have no money ***about*** (手許ニ) *me.* }

關係 { I am very anxious ***about*** (就テ) *him.*
We disputed long ***about*** (關シテ) *this question.* }

What are you ***about*** (從事シテ) at present?

He went out ***about*** (頃ニ) *ten o'clock.*

The boy is ***about*** (程) *your size.*

9 Above.

上方 { The balloon is 1000 feet ***above*** (上方ニ) *the sea-level.* }

超 The distance is ***above*** (以上) *100 miles.*
He is ***above*** (ヨリ高ク) *me* in rank.
Above all (第一), no time must be lost.

過 This is a thing ***above*** (ニ及バヌ) *my power.*
The world values birth ***above*** *ability.* 世人は器量よりも家柄を尊ぶものだ。

卓絶 He is ***above*** *corruption.* あの人は贈賄を潔しとせない。
This man is ***above*** (賤シデ) *his business.*

10 According to.

The price is ***according to*** (ニ應ジテ) *the weight.*

According to (ニ據レバ) *the telegram,* he is ill.

I made this ***according to*** (ノ通リニ) *your orders.*

11 After.

後 The dog ran ***after*** (アト追フテ) *the fox.*
The door must be shut ***after*** *you.*

方 I wish you to look after (注意スル) *the child.*

搜求 The hunter whistled ***after*** (サガシテ) *his dog.*
You aspire ***after*** *honor.* 君は名譽にあこがれてゐる。

後時 I have to go out ***after*** (濟シデカラ) *supper.*
I will pay you ***after*** (經テカラ) *three days.*

模倣 The better classes live ***after*** *the European fashion.* よい身分の人は歐羅巴風に倣って暮らす。
I was named ***after*** (ノ名ヲ受テ) *my uncle.*
This boy takes ***after*** (ニ似ル) *his father.*
Make the table ***after*** (ノ通リニ) *this model.*

12 Against.

反抗 The ship sailed ***against*** (ニ抗シテ) *the tide.*
He threw himself ***against*** (ブツカッテ) *the door.*
A ladder rests ***against*** *the tree.* 梯子が樹に立てかけてある。
The waves dash ***against*** (ニ當ッテ) *the rocks.*
He is ***against*** (反對シテ) *my going abroad.*

準備 We are warned ***against*** (ニカヽラヌ様) *temptation.*
We must prepare ***against*** (ノ用意ニ) *famine.*
Get dinner ready ***against*** (迄ニ) *his arrival.*

交換 The farmers take cloth ***against*** (ノ換リニ) *rice.*

對稱 I got 150 votes ***against** 120* of my rival.
競爭者の百二十票に對して僕は百五十票を得た。

13 Among.

混入 No child was found ***among*** (ニ雜ザッテ) *the crowd.*
I fell ***among*** (ノ群中ニ) *the thieves.*
She was the only woman ***among*** (ノ中デ) *the guests.*

遍滿 This opinion is prevalent ***among*** (ノ全般ニ) our countrymen.

配當 The money was divided ***among*** (ニ割當テテ) *the poor.*

合同 We settled the question ***among*** *ourselves.*
吾々申合せて此問題の結着をつけた。

(Among は三人又は三人以上に用ふ、between と比較せよ)

14 At.

一點ノ場所 I saw a foreigner ***at*** *his house.*
That laborer works ***at*** *this factory.*
She studies ***at*** *a female school.*
There is a lighthouse ***at*** *the hill's top.*
We arrived ***at*** *the city* in the evening.

一點ノ時 I started ***at*** *daybreak* and arrived ***at*** *noon.*
I wake ***at times*** (=*often*) in the night.
The aid came ***at*** *a good time.*
Things are very dear ***at present*** (當今).
He began to study English ***at*** *15 years of age* and went to England ***at*** *twenty.*

標的 Don't throw stones ***at*** *the dog.*
The battleship began to fire ***at*** *the enemy's ship.*
Your dog always barks ***at*** *me.*

率ト價 They lend money ***at*** *6 per cent* at least.
The train ran ***at*** *the rate* of 30 miles an hour.
He sells ***at*** *reasonable prices* (相當ノ代價デ).

感應 We were alarmed ***at*** *the enemy's approach.*
He got angry ***at*** *this insult* (此侮辱ノタメ).
He grieves ***at*** *the loss* of his property.

從事 France was ***at*** *war* with Germany.
The laborers are ***at*** *work* (仕事シテ) now.
The boys and girls are out ***at*** *play.*

15 Beside

She remained sitting ***beside*** (ノ側ニ) *her child.*
I am like a toy ***beside*** (ニ比ベテ) *him.*
This is ***beside*** (ノ範圍外デ) *my duty.*

He is ***beside himself*** (精神錯亂シテ) with anger.

16 Besides.

Besides (ヲ除ク外ニ) *these*, I have no other books.

Besides (ノミナラズ) *wealth*, he has abilities.

17 Between.

中間
- A river runs ***between*** *these two villages.*
- We had an earthquake ***between*** *8 and 9 o'clock.*
- A dispute took place ***between*** *the brothers.*

識別
- I cannot judge ***between*** *these two samples.* 此の二つの見本の見分けがつかない。

配當ト合同
- His property was divided ***between*** *his 2 sons.*
- He and I have a firm ***between*** (ノ合同デ) *us.*
- ***Between ourselves*** (内證乍ラ), he dislikes you.

18 Beyond.

There is a village ***beyond*** (ノ向フニ) *this river.*

I stayed long ***beyond*** (ハヅレマデ) *my time.*

His skill is ***beyond*** (ニスグレテ) *yours.*

It is beautiful ***beyond*** *expression* 言ふに言へない程美くしい。

He was delighted ***beyond measure*** (此上モナク).

This is ***beyond*** (ニ及バナイ) *my strength.*

He is quite ***beyond*** *recovery.* あの人は迚も全快しない。

19 But.

I speak all languages ***but*** (ノ外) *German.*

He lives in *the next* street ***but*** *one.* 彼は一つ置いて次の町に住んでをる。

How do you pronounce *the last* word ***but*** *two?* 終りから三番目の語を君は何と發音する。

20 By.

場所
- She sat ***by*** (ノ側ニ) *the bed* the whole day.
- I passed ***by*** (ニ傍フテ) *a room* and went down ***by*** (ヲ通ホリテ) *a narrow staircase.*

時
- He will come back ***by*** (迄ニ) *noon.*
- He will die ***by*** (迄ニ) *the time* I arrive.
- He sleeps ***by*** (ニハ) *day* and studies ***by*** *night.*

運輸機關
- Do you go ***by*** (ニ乗リテ) *boat*, or ***by*** *train?*
- I shall travel ***by*** (路デ) *land*, or ***by*** *water.*
- Did he come ***by*** *rail*, or ***by*** *steamer?*

器械
- I caught him ***by*** (ノ所デ) *his sleeve.*
- He pulled me ***by*** (ニ手ヲカケテ) *the ear.*
- He clasped me ***by*** *the wrist.* 手頸の所を取って予をつかまへた。

孤立
- Do you live ***by*** *yourself?* 君は獨り暮しか。
- They went ***by*** *themselves.* 彼等丈は別に行った。
- Put this ***by*** *itself.* 此は別にしておけ。

箇別
- The boys went home ***by*** (ヅツ) *twos.*
- He died *inch* ***by*** *inch.* チクチクと死んだ。
- He is getting better *day* ***by*** *day* (日々に).
- Travelers came ***by*** *hundreds* (幾百モ幾百モ)

分割
- They sell tea ***by the pound*** (ポンド割デ) and beer ***by the gallon.***
- He teaches ***by the week*** (週割デ).
- Does he work ***by the day?*** (日割デ)

21 For.

延長
- The ship has sailed ***for*** *500 miles.*
- She has been ill ***for*** *ten days*

目的地
- He started ***for*** *Kyoto.* The ship sailed ***for*** *Kobe.*
- The ship (*or* man) is bound (向フ) ***for*** *London.*

原由
- I cannot buy it ***for*** *want of money.*
- I am sorry ***for*** *your misfortunes* (不幸).
- ***For*** *what reason* do you suspect (疑フ) me?

代價
- He offered 100 yen ***for*** *this picture.*
- I cannot sell it ***for*** *50 yen.*

動作ノ目的物
- Do you work ***for*** *money*, or ***for*** *fame?*
- He begged ***for*** *bread* from door to door.
- I am looking ***for*** *my lost watch.*
- The emigrants (移民) digged ***for*** *water.*
- The boy was sent ***for*** (呼ビニ) *the doctor.*

同一視
- She mistook a rope ***for*** *a snake.*
- I took (思ッタ) you ***for*** *a gentleman.*
- He passed ***for*** *a spy.* 彼は世間から一般に間諜と認められた。
- This is ***taken for granted.*** 此は當り前の事と妄斷せられてゐる。

讓歩
- ***For all*** *his riches*, his relatives are all poor. あれ丈の財産に拘はらず親類は皆貧乏だ。
- I cannot believe it, ***for all*** *you may say.* 君が色々言ふにもせよ僕は信ぜられない。

存在 *If it were not for your help,* I could not do it.
But for (ナカリセバ) *him,* I should have died.

豫定 This is a present **for** (ヘ贈ルベキ) *his father.*
This letter is **for** (ヘ差出ス) *Mr. F.*

適不適 The people are ready **for** *a war.*
This dictionary is suitable **for** *my purpose.*
You are too young **for** *this office.*
She is tall **for** (ノ割ニ) *her age.*

22 From.

離 This report *differs* **from** (トハ) *your story.*
Do not *stray* (離レ迷フ) **from** *the path of duty.*

脫 He never *shrinks* (避易ス) **from** *danger.*
Abstain **from** (禁ゼヨ) *wine and tobacco.*

防護ト隱蔽 We are *protected* **from** *oppression* (壓虐).
Those hills *shelter* (蔽フ) us **from** *the wind.*
The clouds *hide* the moon **from** *sight.*
Illness *prevented* me **from** *going.*

變化 They *make* vengar (酢) **from** *wine.* 〔變質〕
The color is *changed* **from** *blue* to white.

識別 I can not *know* (見分ル) a star **from** *a planet.*
Can you *tell* (見分ル) a lake **from** *a pond?*
We must *distinguish* vice **from** *virtue.*

原由 **From** *his words,* I judge of him as wicked.
He suffers **from** (ワヅラフ) *head-ache.*
Your head-ache comes **from** *over-study.*

23 In.

時間 He was a learned man **in** *those days.*
This book can be read **in** (間ニ) *two days.*
This war took place **in** *the year 1915.*

時點 He says he shall return **in** *ten days* (十日目ニ).
Expect me **in** *a few days* (不日).

狀態 He is cheerful, whether **in** *health* or **in** *sickness.*
He sits **in** *silence*; he must be **in** *doubt.*

伏在點 *Affection* (愛情) was strong **in** *her mother.*
I see *many defects* (缺點) **in** *him.*
I found *a thief* **in** *my son* (=I found my son to be a thief).

信任 Do you believe **in** *Christianity?*
We cannot trust **in** *such a fellow.*
Do not confide (信賴ス) **in** *your strength.*

說及點
- You are above me ***in*** *industry* (勤勉ニカケテハ).
- Your son has advanced ***in*** *knowledge.*
- I differ from you ***in*** *this point* (論點).

企圖
- I hope to hear from you ***in*** *reply.*
- He shook his head ***in*** *denial* (不承知).
- She went ***in*** *quest* (捜索ニ) of her lost child.

24 Into.

進入
- The boys are throwing stones ***into*** *the pond.*
- This brook falls ***into*** *the river Sumida.*

陷入
- We often fall ***into*** *errors.*
- You easily fly ***into*** *passion.* 君は直ぐ立腹する。
- He forced me ***into*** *compliance.* 無理に承知させた。

變態
- Water is changed by cold ***into*** *ice,* and by heat ***into*** *steam.*
- Vice often grows ***into*** *a habit.*
- I translated this book ***into*** *English.*

分割
- The plate is broken ***into*** *small pieces.*
- Ireland is divided ***into*** *four provinces.*

結合
- The two countries were united ***into*** *one kingdom.*
- Every ten men were collected ***into*** *a band.* 五十人づゝを集めて一組とした。

25 Of.

性質
- This poet is ***of*** *rare genius.*
- I am ***of*** *the same size* as you.
- Your father is ***of*** *a good nature.*
- This affair is ***of*** *great importance.*
- My effort was ***of*** *no avail* (無益デ) to him.

材料
- Boats are made ***of*** (ニテ) *wood.*
- Petroleum consists ***of*** *carbon and hydrogen.* 石油は炭素と水素より成る。
- What has become ***of*** *your dog?* 御宅の犬はどう成りました。

關係
- We have heard ***of*** *your name.*
- You think little ***of*** *your family.*
- I informed him ***of*** *his father's death.*

原由
- He was accused (告發) ***of*** *theft* (竊盗罪デ).
- You boast ***of*** *your birth.* 君は門閥を誇る。
- He was glad ***of*** *his son's safety.*
- Mr. N died ***of*** *cholera.*
- She complains (苦シム) ***of*** *a headache.*

剝奪
He was deprived ***of*** *his property and right.*
彼は財產も權利も奪はれた。
The pirates plundered the ship ***of*** *her cargo.*
海賊が船の載貨を奪掠した。
The butchers stripped the cow ***of*** *her skin.*
屠者は牛の皮を剝取った。
He cheated (詐取シタ) me ***of*** *money.*

26 Off.

A ship appeared ***off*** *the port* (港ノ沖ニ).
Osaka is 20 miles ***off*** (ヲ距ルコト) *Kobe.*
The handle (柄) is ***off*** (カラトレテ) *the knife.*
He is ***off*** (ヲ離レテ) *the bed.*
This policeman is ***off duty*** (非番デ) to-day.
I tried to pull him ***off*** (カラ) *his horse.*

27 On.

The lighthouse stands ***on*** *a rock.*
A hawk is floating in the air ***on*** *the wing.*
Your daughter *plays* well ***on*** *the organ.*

倚賴
Do not *reply* ***on*** *him.* 彼を賴みとするな。
I *depend* ***on*** (ニ倚賴ス) *him* for assistance.

附與
You *spend* money ***on*** *trifles* (ムダ物ニ).
The king *conferred* authority ***on*** *his favorite.*
王は寵臣に權力を附與した。
He *bestowed* (施シタ) money ***on*** *the poor.*

論點
This is a treatise ***on*** *economics* (經濟學ノ書).
He wrote an essay ***on*** *liberty* (自由ヲ論ズル文).
He spoke ***on*** *finance* (理財ノコトヲ).

生計ノ資
Some birds feed ***on*** *flesh* (肉ヲ食トス).
The wolf preys ***on*** *sheep* (羊ヲ餌トス).
He cannot live ***on*** *his salary* only.

方
Our house faces (向ク) ***on*** *the south.*
I gazed (見詰メタ) ***on*** *his face.*

向
The troops marched ***on*** (ニ向ッテ) *the fort.*
His attack ***on*** *France* failed.

時日
I arrived there ***on*** *Monday last.*
On (ノスグ後ニ) *the death* of his father, Richard II. was made King.
On *his return,* he found his house burnt.

28 Over.

上方ノ面

下物ト分離
A bird flew ***over*** *the net.*
The horse leaped ***over*** *the hedge.*
There is a canopy (天幎) ***over*** *the bed.*

下物ト接觸
A dog is swimming ***over*** *the pond.*
I wandered ***over*** *the wilderness* (荒野).
We see corn ***all over*** *the field.*

高超 The mud is ***over*** (ヲ沒シテ) *shoes.*
The water was ***over*** *head.*

優勢 He reigned (支配シタ) ***over*** *the nation.*
Parents have authority (權力) ***over*** *their children.*
He exerts influence ***over*** *his circle.* 彼は自分の社會で羽振をきかしてゐる。
The shepherd watches ***over*** *his flock.*

超過 She may be ***over*** (以上で) *fifty.*
Over *a thousand men* died in the battle.

時間 This meat does not keep ***over night*** (宵越シニ).
Ice can be kept ***over*** (過ギ迄) *summer.*

29 Through.

貫穿 The train passed ***through*** *the tunnel* in a minute.
I looked ***through*** *the gate* and saw a dog.
The cannon ball passed ***through*** *an iron plate.*

通行 A rabbit ran ***through*** *the thicket.*
A submarine is moving ***through*** *the sea.* 潜航艇が海の中を通つてゐる。

遍滿 I journeyed ***through*** *the country.*
Education is diffused ***through*** *all the classes.* 教育が總ての階級に普及してゐる。

突破 I would go ***through*** *fire and water* to serve you. 君の爲めなら水火をも冒します。
He followed me ***through thick and thin.*** 彼は萬難を排して予に隨つた。

原因 I could succeed ***through*** *your aid.*
He scolded me ***through*** *the anger of the moment.* 彼は一時の立腹で予を罵つた。

繼續 I worked hard ***through*** *night* (夜通ホシ).
This tree blossoms ***through*** *summer.*

30 To.

時點 We resolved to fight ***to the last.***
It rained from dawn (夜明) ***to*** *nightfall* (日暮).

合調 They danced ***to*** (ト調子合セテ) *the song.*
The hills echoed ***to*** *the bugle.* 山々が喇叭に反響した。
The boat sprang ***to*** (ニ連レテ) *the oar.*

變化 The wind grew ***to*** *a tempest.*
He converted many Christians ***to*** *Buddhism.* 多くの基督信者を佛教に改宗させた。

自然的結果
I compensated his losses ***to** his satisfaction.*
彼の損失を賠償したので彼は滿足した。
She allowed her son to be idle, ***to** her sorrow.*
彼女は息子に懶惰をさせた爲め悔んだ。

比例
2 is ***to*** 7 as 10 is ***to*** *35* (=2:7::10:35).
It is one chance ***to*** *a thousand* that you will succeed. 君の成功は千に一だ。
The motion was lost by 70 ***to*** *68*. 動議は六十八に對する七十票で敗れた。

關係
This proposal (提案) is important ***to*** *our country.*
Our country is a terror ***to*** *America.*
To *me,* you are really the giver of a new life. 私の爲めには君は實に命の親である。

31 Toward(s).

方向
I saw a man coming ***toward*** *me* with a pistol.
The parlor faces ***toward*** *the pond.*

接近
It is getting ***toward*** *evening.*
He is now ***toward*** (＝近ク) *sixty.*

仕向ケ
Why have you acted so ***toward*** *me?*
You are guilty ***toward*** *the state* (國家ニ對シ).

32 Under.

直下ノ位置
A tomb-stone stands ***under*** *the tree.*
They made railway ***under*** *the sea.*
There is a cellar ***under*** *this house.*
Human beings cannot live ***under*** *water.*
This book comes from a pond ***under*** *that hill.*

劣
You are yet ***under*** ***age*** (未丁年).
I am ***under*** *fifty (years)* now.

數
I sold my house ***under*** *500 dollars.*
It will not be finished ***under*** *a week.*

隱伏
He landed (上陸シタ) ***under*** *a false name.*
I traveled ***under*** *the guise* (身ナリ) of a monk.

治下
India is ***under*** *the British Government.*
Under *this king,* the country prospered.

傳受
I studied English ***under*** *an American.*
His son is ***under*** *my tuition* (教授).

受壓
I staggered ***under*** *the weight* of heavy burdens. 荷物の重みでヒョロついた。
The people paid heavy taxes ***under*** *his oppression.* 人民は彼の壓制を受けて重稅を拂った。
Under *all circumstances,* I will not help him. どの樣な事があっても彼を助けない。

33 With.

附属
- Men ***with*** (ヲ持ツ) *great genius* are very rare.
- Bring here the pail ***with*** *a handle.*

供給物
- The church was filled ***with*** *people.*
- Cows are fed ***with*** *hay.*
- The ship was supplied (供給) *with provisions.*

手段
- He was killed ***with*** *poison.*
- We cheered (喜バシタ) the guests ***with*** *music.*

原由
- The king was delighted (ガ氣ニ入タ) ***with*** *him.*
- She seems to be angry ***with*** *you* (君ヲ怒ル).

交親
- Are you familiar ***with*** *the Premier* (首相)?
- Do not associate (交ハル) ***with*** *the people.*
- I am acquainted (心得テ) ***with*** *his habits.*

說及
- It is a custom ***with*** *the Japanese* (=the Japanese have this custom.
- The case is quite different ***with*** *Mr. So-and-so.* 誰某君は丸でわけが違ふ。

讓步
- ***With all*** *his talents*, he is very careless. あれ丈の才幹を具へながら甚はだ粗忽だ。
- ***With all*** *his wealth*, he is in debt.

34 Within.

區域內
- We all live ***within*** (ノ内部ニ) *the walls.*
- Is anybody ***within*** *hearing?* 誰かゝ聲の聞こえる所に居るか。
- There is no village ***within*** *ten miles.*

範圍內
- Those matters are not ***within*** *the province* of this office. そんな事は此官廳の關係する所でない。
- You must live ***within*** *your income.*
- This event is ***within*** *my knowledge.*

時限
- He has been here twice ***within*** *the last week.* こゝ一週間に彼は二度爰へ來た。
- The train will be in ***within*** *a few minutes.*

35 Without.

不存
- I can do well ***without*** *a servant.* 下僕なくても能くやって行けます。
- I tried to persuade him, but ***without*** *success.*

區域外
- Why are you standing ***without*** (ノ外ニ) *doors?*
- That book is ***without*** *my reach* (私ノ届カヌ所ニ).

第八章——接續詞

範例 48. Alaric, king of the Visigoths, served
long in the wars between the Goths ***and***[1] Romans. 1
Though[2] he was a skilful warrior, such was his 2
atrocity ***that***[3] he did not hesitate to use any means 3
in order that[4] his desires might be gratified. 4
While[5] he was laying siege to Rome for the first 5
time, the inhabitants intimated to him ***that***[6] ***unless***[7] 6.7
he should desist from his designs, he would find
himself in a difficulty, ***because,***[8] ***if***[9] they were 8.9
driven to take up arms, they would fight with the
utmost desperation. ***As soon as***[10] he heard this, 10
he said, "Do so; ***but***[11] the closer hay is pressed, 11
the more easily it is cut." ***When***[12] he was asked 12
what he would leave to the besieged ***in case***[13] 13
they surrendered, his laconic reply was, "Their
lives;" ***and***[14] ***not only***[15] did he give this answer, 14.15
but also[16] he demanded all their wealth. 16

【西部ゴス人の王アラリックは久しくゴス人と羅馬人との戰に出て働らいたが、老練な武士であったけれども非常に兇暴で、慾望を滿足せしめんが爲めには如何なる手段を用ふるにも躊躇せなかった。始めて羅馬を圍んでをった間に住民が之に告げた、"萬一思ひ止まらなければ汝は苦境に陷ゐる、といふは吾人が若し止むを得ず干戈を執るならば死物狂ひに戰ふのだから"と。聞くや否やアラリックは"そうするがよい、併し枯草はギッシリ押付けるほど切り易いよ"と言った。然らば包圍せられてをる人民が降參すれば何物を殘して呉れるかと尋ねられ、"人民の生命よ"と簡潔に答へた。而して斯く返答したのみならず、彼は更に又人民の所有物一切をも要求した。】

1 接續詞を次の二つに大別する:—

同級接續詞 (co-ordinate conjunction).
範例の ***and***[1] は *the Goths* 及び *Romans* なる名詞を連結し, ***and***[14] は *his laconic .... lives* なる文と *not only did.....wealth* なる文を連結し, ***but***[11] は *he said, "Do so"* なる文と *the closer .... it is cut* なる文を連結し, ***not only***[15] と ***but also***[16] とは *did he give this answer* なる文と *he demanded..... wealth* なる文を連結する。此の如く

同じ等級の語、句、又は文を二個連結するものを同級接續詞と名づける。

故に連結せられるものは何れも同じ品詞に屬する語か、同じ品詞の代用となる熟語か、各々相離し得べ

き獨立の文かでなければならぬ；但し代名詞は名詞と同級である:—

o(二動詞) He **neither** *laughed* **nor** *spoke.*
o(二助動詞) You *must* **and** *shall* go.
o(二不定法) He went out **either** *to take a walk* **or** *to buy something.*
o(二分詞) The bird was *caught* **and** *killed.*
o(二副詞) I study *slowly* **but** *surely.*
o(二前置詞) Is it *within* **or** *out of* your reach?
手の屆く所か屆かぬ所か。
o(二熟語) Did he go *by land,* **or** *by water?*
o(二文) *It was very cold,* **so** *I did not go.*
o(二文) *The river is deep,* **yet** *it is clear.*

上述の外次の諸語も同級接續詞である:— ***therefore, then*** (ソウシテ見レバ), ***so that*** (ソレユエ), ***however, nevertheless*** (サリナガラ), ***otherwise*** (然ラズンバ) ***whereas*** (之ニ反シ), &c., &c. 此の中には副詞と見做してもよいのが往々ある。

序乍ら ***both—and, either—or, neither—nor, whether—or, not only—but also*** の如く兩々相對して用ひる者を特に 對立接續詞 (***correlative conjunction***) と名づける。

2 從屬接續詞 (subordinate conjunction)

範例の as soon as[10] の次に在る *he heard this* なる句は *he said "Do so"* なる句に從屬するから, as soon as は從屬接續詞である。其餘のものも (1 節に示した外は) 皆之に屬する。餘り必要でないが此類の接續詞を列擧する序でに分類をも示しておく。

時を示す者 :—***when,***[12] ***while,***[5] ***as*** (時ニ), ***as soon as, before, ere*** (前ニ), ***after, till, until, since*** (以來), ***as long as,*** &c.

理由、原因 :—***because,***[8] ***for, as*** (ユヱニ), ***since*** (ユヱニ), ***now that*** (=***since***), ***seeing that*** (ノダカラ), ***considering that*** (ノダカラ), ***inasmuch as*** (ユヱニ), &c.

假定、條件 :—***if,***[9] ***unless,***[7] ***in case***[13] (=*if*), ***except*** (=*unless*), ***provided that*** (=*if*), ***as if, as though,*** &c.

讓步 :—***though,***[2] ***although, as*** (雖モ), ***notwithstanding*** (ニ拘ハラズ), &c.

目的 :—***in order that,***[4] ***that*** (=*in order that*), ***so that*** (=*in order that*), ***lest*** (=*in order that......not*), &c.

結果 :—***that***[3] (=*with the result that*).

比較 :—***as, than.***

名詞、同格 :—***that.***

3 That の使用法:—

名詞句 I *think* (***that***) you will succeed soon.
Nobody *dreamed* ***that*** the earth is round.

同格句 I had no *idea* ***that*** it would come to this. 斯う成らうとは少しも心付かなんだ。
The *rumour* ***that*** he is guilty of arson is groundless. 彼に放火犯の罪があるといふ風說は無根である。

見込 My father traveled ***that*** his health *might* be improved. 予の父は健康を增進せんがために旅行した。

結果 They struck him violently *so* ***that*** he died. 彼等は彼を打ったので其結果彼は死んだ。
The hill was *so* steep ***that*** we could not ascend. 山が嶮しくて登れなかった。

4 As の使用法:—

時 Somebody picked my watch, ***as*** I was standing (私ガ立ッテヲルト).

原因 ***As*** it is wet weather, the roads are bad.

比較 He is *so* fond of hunting ***as*** he was ten years ago. 十年前ほどに獵がすきだ。

讓步 *Fool(ish)* ***as*** he is, the servant is good-natured. 下僕は馬鹿だけれど人がよい。

5 So that の使用法:—

見込 I will do my best ***so that*** he *may* satisfy you. 彼が君に賠償する樣に骨折らう。

結果 "He that smiteth a man, ***so that*** he (*shall*) *die*, shall be put to death." 人を打って死せしむる者は死に處せらるべし。

條件 He is indifferent to the means ***so*** (***that***) he accomplishes his purpose. 彼は目的さへ達せられたら手段を擇ばない。

6 Since の使用法:—

時 Ten years *have passed* (or *it is* ten years) ***since*** this treaty *was* concluded. 此條約の締結が出來てから十年立ちました。

理由 He might aid you, ***since*** (or ***seeing that, considering that***) he is your brother. 彼は君の兄弟だから君を助けそうなものだが。

7 Lest の使用法:—

見込 I will repair the roof, ***lest*** rain (*should*) *leak*. 雨が漏らない樣に屋根を修復しやう。

恐怖 We fear ***lest*** (=*for fear that*) the enemy ***should*** *approach*.

8 Than の使用法:—

文主ノ比較
- *I* am younger ***than*** *he* (is).
- *Mr. B* is kinder to me ***than*** *you* (are).

目的ノ比較
- I like *you* better ***than*** *him.* (I like).
- Mr. B is kinder *to me* ***than*** *to you.*

文主ノ比較
- *He* will make a better novelist ***than*** *a poet* (will make a good novelist).

目的ノ比較
- He will make a better *novelist* ***than*** *poet* (=he will make a better novelist than he will make a good poet).

第九章——間投詞

間投詞は感動の發聲として文外に立ち、場合に由って一定せないが大略下の如く分かてる:—

喜悦 :—ah! aha! hey! heyday! hurrah! huzza!

悲哀 :—ah! oh! alas! walladay!

驚愕 :—ha! hah! indeed! what! zounds!

賞讃 :—bravo! well-done!

侮蔑, 嫌忌 :—fie! foh! pooh *or* pugh! pshaw! tut!

愉快 :—ha, ha, ha!

驅除の希望 :—avaunt! begone! off! shoo!

祝安及び歡迎の挨拶 :—O, hail! all-hail! welcome!

告別の挨拶 :—adieu! farewell! good-by!

注意の希望 :—ho! soho! hallo! ahoy! lo! hark!

沈默の希望 :—hush! hist!

第貳篇

文詞論

第壹章——分類（功用上の）

1

平叙文	疑問文
He studies diligently.	Does he study diligently?
He studied diligently.	Did he study diligently?
He will study diligently.	Will he study diligently?

命令文	感動文
Study diligently.	How diligently he studies!
Do not study diligently.	How diligently he studied!

平叙文 (*declarative sentence*) とは事實、假定、疑惑、是認、否認等の如何に拘はらず、心に知り又は思ふ事を有の儘ズラリと陳べる文である。

疑問文 (*interrogative sentence*)
命令文 (*imperative sentence*)
感動文 (*exclamatory sentence*)
此三つは説明する迄もない

第貳章——分類（構造上の）

2

單純文	錯綜文	合成文
I see a bird in the tree.	I see a bird **which** *is in the tree.*	*I see* a bird, **and** *it sings* sweet.
Will he come?	Will he come **if** *it do not rain?*	*Will he* come, **or** *Will he* not?
Come to see me.	Come **if** *you can.*	*Come* **and** *sit* here.
How happy *I am!*	How happy I shall be **if** *you come!*	How good, **and** how happy!

單純文 (***simple sentence***) とは只一個の文主と客言をもつ成文である。

錯綜文 (***complex sentence***) とは單純文に附隨した語句の中に更に又別種の文主と客言あるものをいふ。

合成文 (***compound sentence***) とは二つ又は二つ以上の單純文若くは錯綜文を同級接續詞で結び付けた文である。故に文主も客言も皆二つ又は二つ以上ある。

第三章——成文の原材

(*a*) I will try my new kite.

(*b*) This is the one *that I made yesterday.*

(*c*) It will be fun *for us to try it.*

(*d*) Now you hold it.

(*e*) I will run *to give it a start.*

3 語 (*word*) 成文は第壹篇に論じた九品詞卽ち語より成立する、此は上例を見ざるも知れる。

熟語 (*phrase*) 上例 (*c*) の for us 及び to try it, 又は (*e*) の to give it a start の如く、二個又は二個以上の語が集まって一纏めの意を作るものを熟語と名づける。

成句 (*clause*) 上例 (*b*) に在る that I made yesterday の如く文主と客言とを含みながら全文の只だ一部を成すものが成句である。

4 **成文** (sentence) 成文とは上の五例の如く二個又は二個以上の語が集合して一つの完全なる意味の說話をなすものをいふ。

5 **成文ノ原材** (material of the sentence). 成文が語より成るは勿論ながら、一層總括して言へば、語、熟語、句の三種より成立する。 故に

成文の原材は語、熟語、句の三種である。

6 **熟語** 熟語は成文に於ける作用に由り次の三種に分けられる:— 名詞熟語 (**noun phrase**), 形容熟語 (*adjective phrase*), 副詞熟語 (*adverbial phrase*).

名詞熟語
- (主文) ***Sleeping long*** is harmful.
- (目的) I *wish* ***to see you*** to-morrow.
- (補足) Loving you is ***spoiling you.***

形容熟語
- *The water* ***in this well*** is very cold.
- See *the kite* ***flying high in the air.***

副詞熟語
- I *stayed* there ***ten days.***
- It is ***beyond measure*** *beautiful.*

【註】 *To look down* (見下げる), *to take notice of* (注目する) 等の如く二個又は二個以上の語が結合して新意義の動詞を爲す者は、熟語と見做すも妨なく、又 lōok, take 等を動詞と見て餘は補足又は目的と見てもよい。

7 **熟語の構造** 構造から言へば熟語には次の如き種類あれど、皆上節に示した三種の作用に歸着する。

名詞形熟語 (substantive phrase): 名詞より成る。

不定法熟語 (infinitive phrase): 不定法より成る。

分詞熟語 (participial phrase)
ゼランド熟語 (gerundive phrase) }: 分詞より成る。

前置詞熟語 (prepositional phrase): 前置詞より成る。

副詞形熟語 (adverb phrase): 副詞より成る。

名詞形熟語	She lost *her way* in the night.	(名詞作用)
	He will come *this way*.	(副詞作用)
	I lost a *ten dollar* note (十圓札).	(形容作用)
不定法熟語	*To see him* was my object.	(名詞作用)
	I was the last *to arrive*.	(形容作用)
	He came *to see me*.	(副詞作用)
分詞熟語	I see a man *coming here*.	(形容作用)
	Saying so, he went away.	(副詞作用)
ゼランド熟語	*Early rising* is my habit.	(名詞作用)
	We sat in the *dining* room.	(形容作用)
	The house is (in) *repairing*.	(副詞作用)
前置詞熟語	He is a man *of ability*.	(形容作用)
	You will fail *in the end*.	(副詞作用)
副詞形熟語	I tried *again and again* (再三).	(副詞作用)
	Please tell it *once again*.	(副詞作用)

8 成句 成句は其相互の關係上次の如く分つ:—

(1) 獨立句 (***independent clause***) = 主句 (***principal clause***)

(2) 從屬句 (***dependent clause***) = 從句 (***subordinate clause***)

(3) 同級句 (***co-ordinate clause***)

錯綜文

When I called, he was ill.

(When I called, = 從句; he was ill. = 主句)

合成文

He ran away, and ***I pursued him***

(He ran away, = 獨立句; I pursued him = 獨立句) → 同級句

(故に合成文では同級句と獨立句と同一物)

9 從屬句の功用 文中に於ける作用よりして次の四種に分けられる:—名詞句 (***noun clause***), 形容句 (***adjective clause***), 副詞句 (***adverbial clause***), 同級句 (***co-ordinate clause***).

名詞句

- 主文
  - ***That*** *he died* ***is*** doubtful
  - ***Why*** *he said so* ***is*** uncertain.
- 目的
  - I *know* ***where*** *he went.*
  - I *wonder* ***how*** *you were rescued.*
- 補足
  - The result *was* ***that*** *he lost his life.*
  - The castle *remains* ***what*** *it was 200 years ago.*
- 同格
  - I had no *idea* ***that*** *you were false.*
  - *It* is sure ***that*** *he will fail.*

形容句

- This is the *ship* ***that*** *Jack built.*
- This is the *place* ***where*** *the battle was fought.*
- There is no *reason* ***why*** *I should submit.*

副詞句
He must be old, *for his hair is white.*
I shall go ***unless** it rains.*
***As sure as** I go out,* it is had weather.

同級句
I have a dog, ***which*** (=and it) *is called John.*
He has a soon, ***whom*** (=and him) *I like.*

10 **接續語** (connectives). 主句と從屬句との連鎖をなす語を接續語と名づけ、概して從屬接續詞、關係代名詞、關係副詞より成る；併し往々此以外の語をも用ひる。

(詳細は錯綜文の下を見よ)

第四章——成文の成分と結構

單純文は二個又は二個以上結合して或は錯綜文となり或は合成文となるから、此類の成文に於て本章の基礎となる知識を與へる。故に單純文に說く所は勿論他の二種の成文にも通じ、各論の一であると同時に又總論である。

(I) 單純文

11

文主	客言
(1) ***He***	***cried.***
(2) A ***horse***	***ran*** fast.
(3) Many foolish ***persons***	***spend*** their time idly.
(4) The eldest ***son*** of my friend Mr. Smith's cousin	***intends*** to go to Oiso with his younger brother in a few days to see the beautiful blossoms of the cherry trees in the garden of Mr. So-and-so's country-seat there.

12 **單純文の成分**(elements of the sentence). 上例の1より4に至る迄漸次長文となり、兩側とも語數段々增加すれど、皆次の二成分のみより成る:—

文主 (subject). **客言** (predicate).

故に｛單純文は文主と客言の二つより成る獨立句で、文主の最要部は名詞（又は名詞と同價）、客言の最要部は動詞である。

上の四例は皆文主と客言が一個宛なる故、悉く單純文である。第四例でも兩側は更に長くもなる。故に語の多少を以て成文の種類が定まるでのはない。

20 主成分 (*primary elements*) 此は許多の語より成る文主又は客言中最も重要の部分をいふ。上文の he, horse, persons, son なる文主、及び cried,

ran, spend, intends なる客言は、即ち主成分である。

14 副成分 (*secondary elements*) 此は主成分に附加した諸の語、成句、熟語をいふ。上例 (2) の a と fast の如き、或は (3) の many foolish と their time と idly の如き、何れも皆是である。

15 文主と客言の構造

文法的文主 | 文法的客言

Many foolish ***persons spend*** their time idly.

文主ノ附加言 | 論理的文主 | 論理的客言 | 客言ノ附加言

論理的文主 (*logical subject*)——文主の最要部。
論理的客言 (*logical predicate*)——客言の最要部。

文法的文主 (*grammatical subject*)——文主全部を組立てる語の集合體。
文法的客言 (*grammatical predicate*)——客言全部を組立てる語の集合體。

16 附加言 (adjunct) 前節で見る如く論理的文主又は論理的客言に附加して意味を完全する副成分が附加言で、又裝飾言 (*modifier*) ともいふ。

文主につく附加言を文主の附加言 (*subject adjunct or modifier*) といひ、客言につく者

を客言の附加言 (*predicate adjunct or modifier*) といふ。

又他動詞の目的につく者を特に目的の附加言 (*object adjunct or modifier*) と名づけることがある。

He cried の如きは附加言なくとも可なり意味をなすけれども、大概の文は多少づゝ裝飾を加へんければ意味不完全である。斯く飾りなき成文が裸體文 (*naked sentence*) で、飾ある方が裝飾文 (*clothed sentence*) である:—

附加言 | 裸體文 | 附加言

Many foolish ***persons spend*** their time idly.

裝飾文

17 附加言の效力 附加言は形容詞又は副詞の效力を有し、夫々に之を形容附加言 (*adjective adjunct*), 副詞附加言 (*adverbial adjunct*) と名づける。併し其形に至っては名詞なるもあり、代名詞なるもあり、其他不定法、分詞、熟語、成句など種々ある。 序ながら形容附加言は一に又屬性附加言 (*attributive adjunct*) とも名づける。

【注意】 附加言は啻に文主と客言動詞を飾るのみならず、他の附加言中に含まれる名詞、動詞等をも飾る; 目的の附加言は其一例である:—

Seeing men rolling in the loose snow with the sledge beside me, the reindeer was ***standing*** still, with a look of stupid surprise on his face.

此 seeing me は *reindeer* の附加言だが, rolling は其又附加言で, in the loose snow は更に又其附加言となり, *with the sledge* には beside me なる附加言がある。 Standing も *was* の附加言なるが、之に又二重三重の附加言がつく。

併し此の如き場合には seeing......beside me を文主の附加言とすればよい。 客言の方も亦同理である。

18 **文主の原材** 文主は常に名詞か名詞の同價で、主格なるを要する:—

名　　詞	***Horses*** *are* useful animals.
代 名 詞	***I*** *see* a little bird.
形容代名詞	***None*** *knows* his name.
不 定 法	***To work*** *is* the lot (運) of men.
ゼランド	***Drinking*** *is* harmful to the body.
名 詞 句	***That the earth is round*** *is* a fact.

(名詞句は錯綜文にのみ入用)

19 **文主の附加言** 此は皆形容附加言である:—

同 格 名 詞	*Tennyson*, ***the poet***, is dead.
同格代名詞	*Cæsar* ***himself*** commanded the army.
物主格名詞	This is the ***king's palace.***
物主格代名詞	***Our*** *country* is civilized.
名　　詞	***River*** *water* is seldom pure.
代 名 詞	*Nothing* ***whatever*** was seen.
形容代名詞	***Each*** *men* has his own opinion.
冠　　詞	***A*** *horse* is an animal.
不 定 法	There is no *time* ***to lose.***
不定法(同格)	*The rule*, ***to love others,*** is important. 他人を愛せよなる規則は重要なり。
現 在 分 詞	*Persons* ***loving others*** are liked by them.
過 去 分 詞	*The dog* ***loved by him*** is lost.
ゼランド	A ***looking*** *glass* reflects images.
前置詞熟語	*The cherries* ***at Ueno*** are in blossom.
副　　詞	The ***then*** (當時ノ) *governor* was Mr. S. / *The people* ***there*** know it well.
關 係 句	*The kite* ***that I made*** is broken.
關 係 句	*The reason* ***why he went*** is known by none.

同　格　句 *The report* **that he died** is true.

（最後の三つは錯綜文にのみ入用）

20　客言の原材　客言の最要部は常に動詞を原材とし、而かも數と人稱が文主に一致し且つ時制と法とを具へた定限動詞でなければならぬ：—

自動詞 { 完全自動詞 / 不完全自動詞　（補足ヲ要ス）

他動詞（目的ヲ要ス）{ 完　全 / 不完全　（補足ヲ要ス）

助動詞　　（To ナキ不定法ヲ補足トス）

他動詞は完全と不完全の別なく必ず目的を要す。但し目的も亦實は補足の一種である。

然るに補足も實は附加言に外ならんから、目的も亦附加言の一である。

21　客言の附加言　此は上節に見し如く動詞の目的と補足であるのみならず、別に又副詞附加言が加はる：—

完全自動詞　All the hearers *laughed.*

不完全自動詞　The cat *is an* **animal.**（animal—補足）

完全他動詞　The sun *attracts* **the earth.**（the earth—目的）

不完全他動詞　I *made* **them happy.**（them—目的、happy—補足）

完全自動詞　He *laughed* **heartily.**（heartily—附加言）

不完全自動詞　I *am* **glad to see you.**（glad—補足、to see you—附加言）

完全他動詞　I *like* **this child very much.**（this child—目的、very much—附加言）

不完全他動詞　I *found* **him ill last night.**（him—目的、ill—補足、last night—附加言）

助動詞 { He *will* **come to-morrow.**（come—補足、to-morrow—附加言） / He *may* **not go this evening.**（not—附加言、go—補足、this evening—附加言）

22　目的の原材　目的は常に名詞又は名詞の同價で、目的格なるを要する：—

名　　詞　Old men generally *like* **children.**

代 名 詞　I *dislike* **him.**

形容代名詞　I *bought* **all.**

不 定 法　She *learned* **to play** the piano.

ゼランド　I *remember* **having seen** *him.*

名 詞 句 { I *hear* **that you have married.** / He *asked* **where I live.**

（名詞句は錯綜文にのみ入用）

【注意】此中不定法を除かば、何れも皆前置詞の目的たることができる。

23　目的の附加言　此は形容附加言で、19 節に擧げた文主の附加言と同一である。

24 目的の補足:——

目的格代名詞 I gave *it* **him.**

主格名詞 I found *the man* **a thief.**

形容詞 Hold *your eyes* **open** a while.

不定法 I allowed *the boy* **to sleep.**

現在分詞 You kept *me* **waiting** long.

過去分詞 He got *his watch* **stolen.**

前置詞熟語 I left *the house* **in his charge.**

名詞句 Cavour made *Italy* **what it is now.**

(名詞句は錯綜にのみ入用)

25 自動詞の補足:——

主格名詞 His daughter *became* **a musician.**

目的格名詞 This bell *weighs* **5 tons.** (副詞作用)

代名詞 He *was* **himself** again.

形容詞 This knife *proved* **useless.**

不定法 His plan *seems* **to be** successful.

現在分詞 The horse *kept* **running** 5 hours.

過去分詞 I *remained* **hidden** in the cave.

ゼランド To advise you *is* **wasting time.**

副詞 All the children *are* **out** at play.

前置詞熟語 He *is* **of noble blood.**

名詞句 The fact *is* **that I dislike him.**

副詞句 That *is* **because you are only a boy.**

(最後の二つは錯綜文にのみ入用)

26 副詞附加言 此附加言は主として客言を飾る。併し客言でない動詞をも飾り、形容詞をも他の副詞をも飾る。故に普通の副詞と同樣の效力がある。下に列擧する諸種の者は皆之に屬する:—

副詞 He *rises* **early.**

副詞熟語 I *failed* **again and again.**

主格名詞 They *died* **martyrs** (=died *as* martyrs).

目的格名詞 I *ran* **a mile.**

名詞熟語 The two boys *sat* **side by side.**

代名詞 These *are* ten sen **each.**

不定法 I *work* hard **to support** my family.

分詞 A man *came* **running** fast.

前置詞熟語 He *is* coward **by nature.**

副詞句 He still *lives* **where he was born.**

(副詞句は錯綜文のみに入用)

27 獨立分詞熟語 (absolute participial phrase). 此は下例の如く自家專有の文主を具へ

た分詞熟語で、此文主は所謂獨立主格 (*nominative absolute*) である; 文法上では其格を獨立格 (*absolute case*) と名づける:—

The sun ***having risen,*** we began our journey.
(=*the sun rose, and* we began our journey).
All are out, *a boy* ***remaining alone.***
(=all are out, *and a boy remains alone*).
This (***being***) ***said,*** the speaker sat down.
(=*this was said, and* then he sat down).

括弧内の合成文は大略の意を解した迄で、原文は矢張單純文である。 斯る場合には此熟語を一種の副詞熟語として取扱ふ。

28 無人稱分詞熟語 (impersonal participial phrase). 此は從來屢々例に用ひた如く文主を具へない分詞熟語である。 斯る場合には本文と同じ文主を有する分詞と解して之を補ひ、其文主の附加言と見ればよい:—

Saying so, he left the room, or ***He, saying so,*** left the room (=*he saying so,* he left the room). 〔故に saying so は省略したる文主 he の形容性熟語である〕
Scolded by him, I left the house (=*I being scolded by him,* I left the house). 〔故に scolded by him は省略したる文主 I の附加言である〕

I went out, ***leaving him alone*** (=I went out, *I leaving him alone*). 〔故に leaving him の文主は省略したる文主 I の附加言である〕

【注意一】 但し次例の如きは等しく形容熟語でありながら文主とは全く沒交渉である:—

I saw *a man* ***leaving the room*** (=I saw *a man who was leaving the room*). 〔爰に leaving the room は a man の附加言〕
This is *the man* ***scolded by him*** (=this is *the man who was scolded by him*). 〔此場合で scolded by him は the man の附加言〕

【注意二】 上說の如く無人稱分詞の隱れたる文主は本文の文主と同一であるから、次の如き文は誤謬である:—

Being very old, *I* cannot employ you (=*I being very old, I* cannot employ you—背理).
[訂正文:—***You being very old,*** I can not employ you.]
He is angry with her, ***treating him rudely*** (=*he* is angry with her, *he treating him rudely*—背理).

[訂正文:—*He* is angry with her, ***she treating him rudely,*** or *He* is angry with her, ***being rudely treated by her.***]

29 成文の附加言 此は全文に關係すと思はれる附加言である。此附加言は文主、客言、目的、補足等に附屬せず、又此等の附加言にも其一部分にも附屬せない。故に爰には假りに之を成文の附加言(*sentence adjunct*)と名づけるが、從來人の餘り着目せなかつた點である。次に示す諸種が之に屬する:—

獨立不定法
- ***To be sure*** (=*I assure you*), he is a great braggart. 屹度彼は法螺吹だ。
- ***To be frank*** (*if I am to tell frankly*), you are disliked by all.
- ***To take a lenient view of it,*** he is a gentleman. 善く言へば彼は君子だ。

獨立分詞
- ***Judging from his face*** (=*if I or we judge from his face*), he may have been a cooly.
- ***Generally speaking,*** the Japanese are brave. 概して日本人は勇敢である。
- You are very clever, ***considering your age.*** 年の割にお前は甚だ利發だ。

帶様副詞
- ***Perhaps*** this phonograph is Japanese make. 大方此蓄音機は和製だらう。
- It was the bloodiest battle, ***indeed.***
- ***Certainly*** this mountain is an extinct volcano. 屹度此山は死火山だ。

同級接續詞
- It is pleasant weather; ***nevertheless*** I feel chilly. 快い天氣だ、併し寒い。
- It was his affair. ***Therefore*** I kept silence. 此は彼の事だ。だから私は默ってをった。

前置詞熟語
- He has, ***in fact,*** no opinion of his own. 彼は詰り自己の意見を持たないのだ。
- ***Of course*** he must fail in the end.
- ***In all probability*** victory will be with us. 多分勝利は我手に歸する。

呼喚格
- ***Mamma,*** may I have a ship too?
- You are very kind, ***Mary,*** to have a nice fire for me.

感動的插句
- Oh, ***wretched day! My country***—where is she now? 嗚呼不幸の日なる哉。我邦は今、何所にあるか。
- "My native city, ***oh woe unutterable!*** is in ruins." 我が生れし都市は、嗚呼言ふに言はれぬ禍なる哉、既に滅びて廢跡となった。

【註】 以上諸種の語句の扱方に就ては色々六つかしい議論もあらうけれど、既述の如く成文の附加言と見做すのが便利で且つ何等の差支もないかと思はれる。

---

(2) 錯 綜 文

30

	主句	接續語	從屬句
名詞句	That ... is true.		*all men die*
形容句	This is the place	*where*	***he lived.***
副詞句	I have lived here	*since*	***I came.***
同級句	He had a son,	*whom*	***I saw twice.***

錯綜文は單純文の或部分に成句の懸垂した成文で、此成句を從屬句又は從句と稱し、本文を主句と名づく。而して此主句と從屬句とは何れも各自特有の文主と客言を具へてゐる。

(尚 8 と 9 の兩節參照)

31 **名詞句** (noun clause). 名詞句は接續語(10 節參照)として通常其頭に次の諸語をもつ:—

(1) 接 續 詞—***That, whether*** *or* ***if.***
(2) 關係代名詞—***What, whatever, who-ever,*** &c.
(3) 疑問代名詞—***Who, whom, whose, which, what.***
(4) 疑 問 副 詞—***How, where, when, why.***

諸の接續語で作った名詞句は主格にも目的にも用ひらるが、物主格とならないのは無論である。

以上の中疑問代名詞又は疑問副詞をもつ名詞句は間接疑問文である。

文
- ***That the Earth moves*** *proved* true.
- ***Whether he is alive or not*** *remains.* uncertain.

主
- ***What*** (=*that which*) ***I said*** *provoked* him.
- ***Whose dog bit the child*** *is* the question
- ***Why it snows*** *is* easy to explain.

動詞ノ目的
- They *say* (***that***) ***there was a fire last night.***
- *Ask* him ***whether he is Mr. R.***
- You may *do* ***whatever you like.***
- I *know* ***who invented the steam-engine.***
- *Tell* me ***where you got that ring.***

前置詞ノ目的
Dispute arose *as to* ***who should be sent.***
His success depends *on* ***whether he persevere or not.*** 彼の成敗は忍耐の有無に關する。

補足
The fact *is* ***that she was divorced*** (離縁).
Under his reign this city *became* ***what it is now.*** 彼の治世中當市が今日の樣になった.
Our question *is* ***whom we should choose.***

32 同格句 (appositive clause). 此は名詞句の一種で, ***that*** をもつ名詞句が名詞又は代名詞と同格となる場合をいひ、此句は其名詞と接することもあり又相離れることもある:—

There is no ***proof that*** *he committed suicide.* 彼が自殺したといふ證據がない。

I went in the ***hope that*** *I could dissuade him.* 彼に思ひ止まらせる望みで私は行った。

It proved true ***that*** *the Earth moves.*

We take ***it*** true ***that*** *God created the world.*

The amount of his answer is ***this, that*** *he will never concede to us.* 彼の答は詰り決して吾人の要求を承諾せないと斯ういふのである。

33 形容句 (adjective clause). 形容句は概して次の如き接續語を冠せられる:—

(1) 關係代名詞—***That, which, who, whom, whose, but, as.*** (此中目的格の that, which, whom は制限の意に用ひる時屢々省略せられる; what には先行がない。(壹節代名詞 40 節乃至 43 節參照)

(2) 關係副詞 — ***Where*** (=at which place), ***when*** (=at which time), ***why*** (=for which). (此 when は *day, time* 等の語に次ぐ時屢々省略せられ、又時々 ***that*** を代用する)

This is *the largest ship* (***that***) *Japan has ever built.*

That is *the boy* (***whom***) *I love best.*

Kyoto is *the place* ***where*** *I was born.*

Ask *the time* ***when*** *the mail* (郵船) *will be in.*

The moment (***when*** or ***that***) *I cried,* I woke from the dream. 叫ぶや否や夢がさめた。

This is *the reason* ***why*** *I failed.*

34 同級句:—

He built a house, ***which*** *he rent* (貸シタ) (=he built a house, *and this house* he rent).

此文の which he rent は形こそ前節の形容句に似れど、解釋の如く順次に意味を增補した者で、決して a house を制限しない (壹篇代名詞 39 節參照)。換言すれば此文中の he built a house なる

句と次句に含蓄する he rent this house とは同じ等級を持ち、後句は前句に從屬せない。此類の從屬句が卽ち同級句で、其間に comma (,) を挿むのが正當である。

同級句を誘致する接續語は概ね次の關係詞である:—

Where=and (*or* but) at that place.
When =and (*or* but) at that time.
While =and during that time; on the contrary.
Who =and (*or* but) he, she, *or* they.
Whom=and (*or* but) him, her, *or* them.
Whose=and (*or* but) his, her, *or* their.
Which=and (*or* but) it, they, them, *&c.*

但し精密に言へば *and* や *but* の意の外 *and then, and therefore, and so* などの意を含むこともある; 此區別は文脈の上から決定する。

同級形容句は前例の如く常に文後に來るのみならず、往々文の中間に來る:—

John Milton, ***who** was a great poet*, composed "Paradise Lost" (=John Milton *was a great poet, and* composed "Paradise Lost.")

35 副詞句 (adverbial clause). 從屬接續詞 (第壹篇の接續詞 2 節を見よ) は常に副詞句を作る。副詞句は副詞の價値を有し、主として主文の客言

動詞の附加言となり、又他部に在る動詞をも飾る效力がある。但し從屬接續詞の形を爲さずして同一の作用を爲す熟語がある, ***by the time*** (……する時迄に), ***the moment*** (……するや否や), ***once*** (……するや否や), 其外尚ほ幾らもある。

I waited there ***till*** *he came.*
We love him ***because*** *he loves us.*
I will ask him to wait ***till*** *I return.*
Get it ready ***by the time*** *I come back.*
This house was not seen ***the last*** *I was here.*
先回爰へ來た節此家は見えなかった。

36 省約形 (***contracted form***) 副詞句は次例の如く屢々語を省略せられる; 此場合には省略語を完全に補綴してから其分析に掛かるのである:—

When [*I was*] ***in London,*** I had many acquaintances among the higher classes. 倫敦に居る頃私は上流社會に知己が澤山あった。
While [*he was*] ***a boy,*** he was very clever.
She, ***though*** [*she as*] ***young*** is a great organist.
Do you know him? ***If*** [*you do*] ***not*** [*know him*], I will introduce (紹介ス) you to him.

(3) 合成文

37

同級句　接續語　同級句
The sun set, and ***the moon rose.***
獨立句　獨立句

接續語　同級句　接續語　同級句
Either ***you were silent*** or ***he was deaf.***
獨立句　獨立句
對立接續詞

接續語　同級句　接續語　同級句
Not only ***did it rain,*** but also ***it blew hard.***
獨立句　獨立句
對立接續詞

合成文は二個又は二個以上の單純文(又は錯綜文)を順次に並列し之を同級接續詞で連結した成文である。　而して此各個の小文は皆同一の資格をもち、彼此の間に毫も從屬的の關係がない。

次例は錯綜文を含む合成文である:—

Frank was much liked by all the boys, ***and*** they fully believed in *what he said.*

Neither does this report agree with *what I have heard,* ***nor*** does reason admit it.　此噂は私の聞いた所に一致もしないし道理も之を許さない。

又錯綜文中に合成文を含むことも多い:—

As *day after day went by* ***and*** *still there were no signs of lost child,* she began to feel anxious.

此等の結構は變幻極まりがないから餘は學者の自己研究に一任し、接續語の使用例二三を示す:—

She is sick, ***so*** she has no appetite.

Both father ***and*** mother were absent.

The sun rose, ***but*** the wind was keen.

Be careful, ***or else*** (然ラズンバ) you could not succeed.

You may study medicine, ***or*** you may enter into trade.　お前は醫學を學んでもよいし又商業に從事してもよろしい。

I did not speak, ***nor*** had I nothing to speak.

He has cheated me often, ***consequently*** I shall never listen to him.　あの男は度々僕を欺いたに由って再び彼の言に耳を傾けない。

38　**省約形**:——

The boys ***and*** *girls* are out at play (=*the boys* are out at play, ***and*** *the girls* are out play).

I will run ***and*** [*I will*] *get some food* ***and*** [*I will*] *give some water to the chicks.*

How *soft* [*its fur is*] **and** [*how*] *white* its fur is!

You read *fast* **and** [*you read*] *well.*

She reads **and** writes *slowly* (=she reads *slowly and she writes* slowly).

(餘は類推すべし)

此諸例に見る如く、二個(又は二個以上)の同級句が共通の文主又は客言をもち、或は其他の共通部をもつ時は、短い省略文とせられる。卽ち共通せざる部分を同級接續詞にて連結し、之に共通部を只だ一つ連結して濟ませる。 此類の文が省略形合成文である。

併し次例の如く接續詞で連結した者は二事物が結合又は對立する意であるから省略形でない:—

He drove a ***carriage*** *and* ***pair.*** 彼は二頭馬車に乘って行った。

There is a river between ***England*** *and* ***Scotland.***

39 **並置句** (collateral clause). 此は接續詞を用ひずして成句を並列した者を指し、合成文のみならず錯綜文にも見る所で、其の何れなりやは文脈上から決する。 又錯綜文ならば如何なる接續詞を省略したかを文脈から決せねばならぬ。

"I came, I saw, I conquered" (=I came ***and***

欠

欠

大正六年四月十五日印　刷
大正六年四月十八日發　行
~~正六年六月~~……再版發行

不許複製

譯讀に應用した英文法の學び方

定價金七拾錢

編　者　~~語學~~研究會
發行者　簗瀨富次郎
東京市本郷區駒込林町二百三十七番地
印刷者　大澤京之助
東京市神田區錦町一丁目三番地
印刷所　三陽堂印刷部
東京市神田區錦町一丁目三番地

發行所　三陽堂書店
東京市本郷區駒込林町二百三十七番地
振替口座東京二五〇一〇番

三陽堂發行圖書

鈴木三重吉著

珊瑚樹

八版

内容

□櫛 □一枚の瓦
□桐の雨 □小猫
□女
□赤い鳥 □お三津さん
□穴 □黑血

今迄著はした十數冊の小說集の中から著者自身に最も氣に入つた作物ばかりを選り集めて縮刷したものです。讀者は本書一冊を讀みて赤門派隨一の作家三重吉氏の精粹を會得するを得べし

全六號活字一頁七百餘字
總キヤラコ製木版手刷十度刷

菊半截四百十余頁
定價金九拾五錢
內地送費金八錢

田村俊子著

あきらめ

五版

内容

□あきらめ □木伊乃の口紅
□生血 □憂鬱の匂
□魔
□女作者 □炮烙の刑

全六號活字全一冊縮刷
裝幀高雅なる美本箱入

菊半截四百余頁
定價金九拾五錢
內地送費金八錢

「あきらめ」は、大阪朝日新聞で金二千圓の懸賞小說募集に第一等に當選した長篇の傑作であつて、他は其れから後の最も苦心した而して評判のあつたもので著者自身が撰擇した即ち會心の作のみである。

三陽堂發行圖書

竹久夢二著

繪入歌集 暮笛

三版

表裝繻子及木版刷金文字入
天金裝幀燦爛高雅頗優美

四六判木版二十一度刷帙入
定價金壹圓貳拾錢
內地送費金八錢

著者夢二氏は畵家にして又歌人である、氏が其胸底に刻された古今百首の名歌を選び畵家たる氏の彩筆と對照し二面の夢二式天才の發揮を一個に蒐めたものが此「暮笛」である短歌素より絕唱、繪は更に獨特の麗管、並び俟つて恍惚忘我の境に心を遊ばせる入神の城は昔の歌麿、豐國の再現を思はずには居られない。帙は氏の名畵を木版廿一度刷精巧無比眞に机上の異彩である。滿天下の青年男女よこの芳烈な香に醉はれよ。

泉鏡花著

菖蒲貝

五版

内容

□春晝 □歌行燈 □玄武朱雀
□春晝後刻 □夜行巡査 □沼夫人
□袖屏風 □處方秘箋 □三味線堀

全一冊絹表裝木版數度刷
裝幀高雅頗優美箱入

菊半截五百八十八餘頁
定價金壹圓貳拾錢
內地送費金八錢

本書は著者の作中より代表的またはは出世作を選びこゝに本書を刊す。寔に是れ我が文藝の精華にて不朽の名作のみ也。苟くも文藝に志す人は必ずこれを備へざる可からず。著者の精粹は即ち此の一卷に集中せり。

三陽堂發行圖書

上司小劍著　三版内容

お光壯吉

□お光壯吉　□太政官　□木像

最近文壇を風靡せる著者が最も得意とする洒脫にして深刻なる上方藝術に對しては何人の模倣をも肯さゞるは言を俟たず。眞に著者の藝術を探索して上方藝術に到着し著者が今日に及ぶまでの凡ての傾向を忌憚なく表白せるは本書である。欲むるところ「お光壯吉」の圓熟せる筆致を以てせる情調極りなき一大雄篇より最近の作「太政官」に及び「木像」の最大長篇を以て終る著者の全藝術である。

全一冊木綿表紙木版數度手刷装幀高雅頗る美本箱入

菊半截約四百頁　**定價金九拾五錢**　内地送費金八錢

小山内薫著　四版内容

一里塚

□病友　□十三年　□後悔　□手　□眞空　□捕縛　□粘土　□乞食　□大川端

全一冊紺表紙木版數度手刷金文字入装幀頗る優美箱入

著者が自ら會心の作として撰集せられたるもので實に氏が代表作であると同時に殆んど其の全集と見ることが出來眞にこれ時代文學の精華として永く後代に傳ふべき傑作集なり

菊半截四百十余頁　**定價金九拾五錢**　内地送費金八錢

三陽堂發行圖書

長田幹彦著　六版

舞姫

内容

□零落　□扇昇活　□送り火　□お飾　□雛勇　□鳥邊山　□尼僧　□尼僧光珠　□澪

絹布表紙金文字入装幀高雅舞姫姿畵木版數度手刷優美函入全六號活字縮刷

定價金九十五錢　内地送費金八錢

京の舞姫を描いては妖艶無比、漂泊の藝術家を拉し來りては凄絕類なし或は雪深き北の國に思を寄め、或は紅燈のものに美妓と語る、實に著者は我が文壇唯一の抒情佳人なり

正宗白鳥著　四版内容

まぼろし

□まぼろし　□微光　□毒　□二家族　□泥人形　□挿話

全一冊全六號縮刷装幀頗高雅優美箱入

菊半截四百頁　**定價金九拾五錢**　内地送費金八錢

深刻なる藝術は[illegible]者の創作に求むべし、本書收むる處の作品は著者の自ら許すもの悉く讀書界を風靡せる傑作にして、何人も一讀すべき著者獨特の傑作集なり。

■ 三陽堂發行圖書 ■

アルツイバシエヴ作
武林無想庵譯

五版

全譯 サニン

原稿紙九百數十枚の大作
全六號四百二十頁に縮刷

アルツイバシエヴの代表的傑作として衆評の一致してゐる本書は彼が二十四才の作で（一九〇〇年の出版）過渡期の思想小說の銘を打たれて公にされた。讀書界の歡迎は露都の紙價を一時に高からしめた槪があつて、實に空前の賣行だと云はれてゐる。而して主人公サニンの思想は忽ちにして露國青年男女の思想界を席捲しサニン主義を奉ずる男女の祕密結社が至る處に出現した。其社會的影響の甚大なるに驚いた露國官憲は遂に本書の發賣を禁止し、雜誌現代の主筆クラニフエリド氏は本書を發行したる廉により八ケ月の刑に處せられた。然しそれは露西亞の國情が然らしめたので公平な眼で見て是は立派な高級藝術品である。

四六判總布製美本
定價金壹圓也
內地送費八錢

シエンキユヰツチ原著
松本雲舟先生譯

五版

改譯縮刷 何處へ行く

波蘭文豪の世界的名著「クオヴアヂス」の譯者として松本氏の名聲は世既に定評がある。本書は氏が九ケ年以前に一度出されたるものを訂正增補し、縮刷にしたものであるが、面目更に一段の光彩を添へて居る。リヂアの純潔とペニチウスの戀を中心とし、靈肉一如にして、文武兼備の希臘精神の末路を描いたもので、靈と肉懷疑と信仰利已と利他の決鬪史である、加之氏の靈筆よく之を活譯にし、文章平明にして暢達、靈肉一致を稱ふる人々の一讀に價するものである、美裝縮刷にして極めて心地よき手輕な本となつた（第三帝國）

全一册ポケツト形洋裝總クロース天金箱入
定價金壹圓拾錢
小包郵稅金八錢

■ 三陽堂發行圖書 ■

ドストイエフスキイ原著
生田長江
生田春月 共譯

五版

全譯 罪と罰

原稿紙千五百餘枚の大作全六號六百餘頁に縮刷一頁一千餘字詰

フリードリツヒ、ニイチエその「偶像の微光」に於て曰く「ドストエフスキイ」は我が就て以て何等かの事を學ばざるを得ざりし唯一の心理學者なりとす。彼は我が生涯の最美なる幸福の事件に屬す」と。此偉大なるドストエフスキーの代表傑作「罪と罰」は唯徒に名のみ吾人の耳に熟して未だ其の實を見る事能はざりしは吾人の遺憾とせし處。然るに今や兩生田先生の苦心の下に全譯成り空前の廉價を以て近く市場に現れんとす敢て讀書界の慶事たるを信ぜんとす。

背皮製金文字入四六判函入裝幀頗る優美
定價金壹圓四拾錢
內地送費金十二錢

ロンブロオゾオ原著
辻潤先生譯

訂正五版

訂正全譯 天才論

總布製裝幀極優美
全六號四百餘頁縮刷

我が文壇の泰斗夏目漱石氏識して曰く天才の風貌を窺んと欲せば本書を必讀せよと、又詩壇の驍將蒲原有明氏は常に本書を推稱して竭まず、近くは厨川文學士は其著近代文學十講中に至る處本書を引例させる、以つて本書が如何に天才研究上缺く可からざる大權威ある良書なるかを證すに足るべし。漱石氏をして必讀書と叫ばしめしも宜なる哉發行早々增版又增版し洛陽の紙價を高からしめたる本書は今や五版を增發さるに當り譯者は更に嚴密訂正し殆ど新面目を呈して遺憾なからしめき。天才研究家、又近代文藝を根底より理解せんと欲する人々は云ふまでもなくあらゆる生活者は本書を机上の寵兒として愛する事を怠る勿れ。

四六判天金箱入美本
定價金壹圓貳拾錢
送費金八錢

三陽堂發行圖書

シエンキウイッチ作
大町桂月先生編

クオ・ヴヂス

四六判總布製極美本
十數枚繪入約三百五十頁

四版

歴史小說として最も偉大なるもの、背景の雄大なる人物の複雜なる、錯綜して目も彩なる繪卷物となる、ネロの暴虐は人をして戰慄せしめ基教徒の血汐はローマを淨化して新大地を開かしむ。

定價金八拾錢　送費八錢

大町桂月先生監輯

修養日訓

四六判三百八十餘頁
總布製箱入美本

六版

桂月先生の序に曰く（前略）謹んで世の修養に志ある人々に告ぐ。一時に修養上の知識を貪らむとする勿れ。日に少しづつ自得して實行せよ。更に此書を繙く人々に告ぐ。日々其日の條のみを讀め而も熟讀せよ。解らぬなら、解る迄熟考せよ昨日以前讀み終りたる所を回顧するも好し。決して翌日以後の條を見るべからず。如何に多忙なりとも、其日の條を讀まざるべからず。かくて一日又一日。一月又一月、一年の後に至りて一年前と比較して見よ。必ずや諸君は吳下の舊阿蒙にあらざらむ。

定價金壹圓貳拾錢　小包郵税金十二錢

三陽堂發行圖書

大町桂月先生編
リットン卿原作

ポンペイ最後の日

四六版總布製極美本
拾數枚繪入約四百頁

五版

ローマの都市ポンペイに亡國の嘆を抱いてさすらふキリシヤの青年が才色雙絕の美女と燃ゆるが如き戀に落ち端なくも半圓劇場に獅子と闘ふの運命に會ふ。其日ぞ即ちポンペイ市の最後の日としてヴエスヴイアス山は爆發の燄を擧げ總て人生の空しき營みを熔岩と灰の下に埋めて終ふ。編中の人物星をトひ寃を招ずる魔法使あり流離の盲目美人あり……

定價金八拾錢　送費八錢

大町桂月先生編
スコット原作

アイヴアンホー

四六版クロース製極美本
拾數枚繪入約三百五十頁

四版

華麗錦繡の如き文章と結構叙事の完璧とはスコット一代の傑作にして世界文壇の花である主人公アイヴアンホーは勇武絕倫の騎士にして之に艷麗花を欺く美人を配して描ける作者の靈妙なる筆致は濃艷優雅の趣を深くし夢の如き中世期の生活を餘蘊なく描破してゐる。編中山賊强盜の群あり戀に破れて何處ともなく去り行く哀れなる猶太少女あり……

定價金八拾錢　送費八錢

出版圖書目錄

東京市本鄉區駒込林町二百三十七番地
三陽堂書店
振替口座東京二五〇一〇番

東京市本鄉區駒込千駄木町四十九番地
東光社出版部
振替口座東京二三一四八番

三陽堂發行圖書

綱島梁川譯
安倍能成譯補
三版
ルナン氏 耶蘇傳
全一册洋裝菊判
總クロース箱入
定價金壹圓五拾錢
小包郵稅金十二錢

此書救主生涯其懷しき神の國の思想天父の觀念を敍べ、奇跡を論ず、更に他の宗教との關係を明にし、其國家觀、社會主義觀、又此間に隱見す自由詩究の精神の一貫して批評の鋭双觸れざる所なく、之が爲め一時歐米基督教界を震動して顏色を失はしめたりと雖世界史上に於ける耶蘇の位置は之に依て確められたりと言ふべき也、本書は故梁川氏念心愛讀の書にし、ルナン氏明快の想と、梁川瑰麗の文に接せんとする士は須らく本書を繙け。

高濱虛子著
四版
虛子句集
菊半裁南京特製函入
定價金六十五錢
送費內地金八錢

俳壇の巨人虛子先生の作句は既に數萬を數ふ。本書は之等多數の中から嚴密精選二千餘句を拔粹し之を季題によつて分類配列したもので、先生の句集として全く最初のものである。格調の高雅にして平明、混沌たる俳壇に嶄然として動かざる權威を有し而も初學者の最も就き易き句風たるは世間の定評あり。

東光社發行圖書

メエテルリンク作
若月紫蘭譯

四版

全譯 青い鳥

總クロース製箱入美本
菊半裁全紙數二百餘頁

定價金六拾錢
送費金八錢

象徴劇「青い鳥」は象徴派の泰斗メエテルリンクの傑作中の傑作にして加之近代象徴文學の寶典である。「青い鳥」とは人間の求めて止まぬ幸福を象徴したもので、幸福とは如何なるものであるか、又その幸福は何處に在るか、即ち本書の使命は之が解決にある。今や譯者若月氏は原著者に交渉して特に飜譯權を得て始めて上梓した。本邦文壇の歡喜は之に過ぎるものゝないと同時に幸福の饑渇者の爲めに秘鍵を與へる新生の欣悦でなくてはならぬ。

ヂッケンス作
矢口達譯

三版

全譯 クリスマスカロル

總クロース製箱入美本
菊半裁全紙數百五十餘頁

定價金五拾錢
送費金六錢

十九世紀の英文學史を繙いた人は必ず寫實派の一異彩ヂッケンスの名聲に敬慕するであらう、ヂッケンスの名聲を敬慕した人は必ずクリスマス・カロルを閲せざれば恥を感ずるであらう。文豪ヂッケンスは英國の誇りである樣にクリスマス・カロルは彼の生命であつた。英國が誇りとする彼は世界的誇りであらねばならぬ。世界的の誇りである彼の名著が彼の生命であれば亦世界的生命である。だから此名著を繙かぬ人は恥を感ずる譯である。

東光社發行圖書

ヂューマ作
福永挽歌譯

四版

全譯 椿姫

總クロース製函入頗美本
菊半截書入紙數約四百頁

定價金八拾錢
送料八錢

佛蘭西ロオマン派の曉星アレキサンドル、ヂューマが一代の靈彩を示したる代表作、名優サラベルナール女史は此の作を演じて、その作中の佳人の運命に更に豊艶にして悲慘なる生彩を與へて、盛名を博したと云はれてゐる、此可憐なる女の運命を知る時、誰か慘然として泣かぬものがあらう、今此の名篇の全譯成る。敢て江湖の期待に添ふ所深きを信ずるなり。

スコット作
馬場吉信譯

三版

全譯 湖上の美人

總クロース製箱入美本
菊半截全紙數二百廿余頁

定價金七拾錢
送料八錢

「湖上の美人」は、彼の小説「アイヴンホー」と共に、彼の最もポピユラーな作物の一つであつて、是が出版された時には世人は驚喜して是を迎へ、時恰かも旅行、遠足の時節であつたために、幾千萬の群集は相續いてキヤトリン湖地方に殺到し、そのあたりのあらゆる旅舍や人家は旅客で一杯になつたと云ふことである。併し勿論此の詩には深遠な思想も道德觀も、宗教觀も、人生觀もない、この點に於ては此作は甚だ貧しい詩であるかも知れぬけれどもその美と、興味と、情趣と、力とは、確かに世間の人氣を裏附けするに足るものがある「譯者はしがきの一節」

■ 東光社發行圖書 ■

正宗白鳥著

四版

心中未遂

心中未遂
脚本 白壁

大正新年第一の傑作として著者近來の名篇として又著者が女性を描きて最も成功せる作として評價されたるもの、近來益々圓熟の境に入りて文壇第一人の稱在る著者の筆は哀れに優しき女性を遺憾なく描盡して讀者をして思はずホロリとさする處文壇の偉觀たらずんばあらず。白壁は著者が多大の抱負を以て筆を染めたる脚本の處女作。

全一冊菊半截頗美裝
上製紙數二百五十頁

定價金五拾錢
送費金六錢

島村抱月著

四版

影と影

脚本 平清盛
運命の丘
海濱の一幕
本 復讐
競爭
小說 斷片
其他 二種

讀賣新聞曰く（前略）刹那的歡樂主義者として清盛を内面的に描寫したる「平清盛」ナポレオンを描くに著者一流の運命觀を以てしたる「運命の丘」の二篇は著者が發表したる戯曲中の二長篇として其内容を運ぶ技巧の圓熟と觀察の精緻には敬服すべき點多し。内に冷やかなる自覺を持ち乍らも尚ロマンチックな氣分生活をなせる人のラブレター！を集めたる斷片には柔かく懐しみある情調が溢れて詩を讀むが如き快感在り。（以下略）

全一冊菊半截頗美裝
上製紙數約二百八十頁

定價金五拾錢
送費金六錢

■ 東光社發行圖書 ■

谷崎潤一郎著

五版

戀を知る頃

戀を知る頃
誕生
あくび
恐怖

十歳既に戀を解しそめて、知りつゝも女の爲めに命を隕す、童子の可憐なる初戀の此の物語りは吾が谷崎先生の深刻なる筆ならでは描き能はざる處熱烈なる刺撃、濃艶なる色彩を以て文壇の重鎭たる先生が代表的傑作なり新興文學に志ある人は必ずや此書に教へらるゝ新らしき或物を發見するなるべし。

全一冊菊半截頗美裝
上製紙數三百余頁

定價金五拾錢
送費金六錢

田山花袋著

五版

樂園

樂園
赤い月
胡弓
暑き日
劇場にて
あの女
椿の花

郊外の隱れ家にあひゞきの夜を樂む若き二人を描ける「樂園」を卷頭に、巨匠の筆の香殊に著しいものばかり集めたもの。淸楚濃艷とりどりに多方面なる先生の特色を發揮して、正に是れ百花亂れ咲く文の「樂園」である。「文章世界評」前略「椿の花」の一篇は特にある新境を開かうとした跡があり、描寫の上にもその陰影が多く投げられてある。未來派の畫を見るやうな所もあるやうに思ふ。

全一冊菊半截頗美裝
上製紙數約三百頁

定價金五拾錢
送費金六錢

三陽堂發行圖書

曲亭馬琴作
葛飾北齋繪

新刊

繪本弓張月

全一册菊判總クロース製
金文字入頗美裝函入
紙數八百六十余頁
定價金貳圓五拾錢
小包郵税金拾貳錢

弓張月は馬琴一代の大傑作にして照覧起伏の妙と筆致の流麗とは 我が文壇の寳什にして健全多趣無双の好讀物也。

絢爛人を魅する名文は北齋入神の名畫四百頁と對應し眞に光彩陸離たり

製版の精緻と印刷の鮮明なる能く原著の面目を傳へ近來の好出版たると世間の公評ある處也

「東京朝日新聞評」源爲朝を主題とし曲亭特殊の鐵筆を揮ひし椿説弓張月は曲亭作物中八犬傳に次ぐと稱せらるゝものなることは人の知る所なり、本書は北齋の挿畫を加へ全部を二段組振假名づきとし原本の體を失はざることを努めたり。

「大坂毎日新聞評」曲亭馬琴の傑作たる繪本弓張月の飜刻本にして北齋の神畫は悉く凸版に撮りて挿入し努めて原本の面影を存せんことに苦心せるとここに本書の價値存はすべく印刷鮮明にして紙質も良好裝幀も厭味なき美本なり。

「東京毎日新聞評」八犬傳に次ぐ馬琴の大作として、有名な本編全部に殘編拾遺等を收め其當時の繪本同樣是れも板畫家として、海外にまで其名を知られた葛飾北齋筆の口繪中繪數三百余葉を挿入してある活字本になつた、繪本としては近來稀に見るもので頁數八百余の大册である、馬琴の文章としては八犬傳以上に優れた定評のあるもの文章研究上は勿論一般家庭の讀物として又單に日を樂しむる繪本として缺く可からざるものと思ふ製本體裁又缺くるがない。

「大坂時事新報評」曲享馬琴が「弓張月」は彼が讀本作者としての眞價を同じ時代の京傳以上に示せる傑作にして確乎たる倫理的巧妙自在なる文章と雄大無邊なる奇想とを以て今日尚ほ其の生命をつゞくる處のものなり、されば吾人が新らしき眼を以て之れを鑑賞する素より必要の事に屬す、而して類書多きが中に北齋の雄筆になれる繪畫を挿入したると二段配列として讀み易からしめたると就中校訂の緻密なる事と共に本書の一大特色と云ふ可し

馬鹿!! 何を抗かす
誠讀せよ。
英語実力は一段と下落する
汝等よ此の悪書を読む勿れ
実は必ず害する!!

SANYODO

此本は貸してやらず
此本と流びと酒屋にやるべし

特276
334

終